Oktober 2, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta

Aruba presente na clausura di 200 aña di Reino Hulandes na Amsterdam



Ainda no tin un acuerdo pa cu retiro di Oslin Boekhoudt

Utilities mester paga pa su silencio, de lo contrario mas lo bay cune





TE AINDA, WEB Aruba N.V. ta sin un Director General, despues cu Oslin Boekhoudt a duna di conoce cu e ta retira, pero parce cu te ainda e no a keda cla cu Utilities Aruba N.V. cu t'e compania madre, bao di cual WEB Aruba N.V. ta resorta.
Maske cu Utilities Aruba N.V. a anuncia cu Oslin Boekhoudt no ta Director mas, te ainda e ta cobrando su salario y ta goza di algun beneficio di WEB Aruba N.V. ainda. P.e. ainda e ta core un auto di WEB Aruba N.V.
Si t'asina cu a apunta Luis Oduber, como Director interino, cual nombramento no a haya contratempo, pasobra e trahadornan di WEB Aruba N.V. ta califica Luis Oduber "the right person on the right place".

Extraoficialmente nos tin entendi cu te ainda Utilities Aruba N.V. no por keda cla cu Oslin Boekhoudt cu terminacion di su trabao. E kier sali for di porta dilanti y cu cara den laira. Te awor ta parce cu tin miembro di Utilities Aruba N.V. kier colgu'e como e unico culpable di e maneho financiero malo, te cu e compania a bay den cora y mas ainda kier benta henter e asunto di hedging riba dje.

Siendo cu tin mas hende responsabel, pa no bisa cu ta e.o. henter Hunta Comisario di WEB Aruba N.V., pa no papia ainda di esnan cu ta dirigi Utilities Aruba N.V. y hasta Ministerio di Energia y Utilidad. No ta Oslin Boekhoudt so a tuma e decision, pa cual awe tin hende kier colgu'e como e unico responsabel.
Pesey tin negociacion, pa no bay Corte, paosbra e ora ey si, tur puito lo sali. Maske cu Oslin Boekhoudt ta mantene un silencio hermetico, pa no daña mas e relacion, e ta spera ainda kico Ulitities tin como proposicion p'e bay cu su retiro y manera menciona, pe sali for di porta dilanti y cu cara den laira.

Oslin Boekhoudt ta spera riba un berdadero "golden handshake" pa mantene su mes keto, p'e no basha abao y pa otronan tambe bay cune.
Mientras cu no tin acuerdo, no por nombra Luis Oduber, pasobra de facto Oslin Boekhoudt ta sigui na timon di WEB Aruba N.V., pero non-actief, anto cu pago.

Autoridad a dicidi di

Detene un cuidador di preso pa abuso sexual di su propio yiu muher

Comerciante hunto cu grupo Venezolano

Meti den fraude miyonario cu machine di swipe

Ningun detencion a cay ainda

TABATA ALGUN banco comercial a bin descubri un modus operandi, cu a conduci na un fraude miyonario, hacienda uso di machinnan di swipe.
Aparentemente ningun denuncia oficial no a ser haci ainda, cu ta motibo cu te ayera, ningun detencion a keda efectua.
Buscando informacion for di Presidente di Asociacion di Banco Arubano (ABA), Pierre Rafini, pero e ta cu vakantie.
A trata di haya Javier Wolter, otro miembro di ABA, tampoco tabata localizable.



Informacion cu nos periodistanan por a acumula ta, y loke cu e hala atencion, t'e hecho cu algun banco comercial a nota cu e banconan a dicidi di recoge algun machine di swipe for di algun comerciante.
E comerciantenan aki tabata a presta nan mes pa comete e fraude miyonario aki. Ta trata di 'transaccion financiero entre comerciantenan y cliente Venezolanonan so.

E situacion aki ta serio, pa no bisa cu e ta alarmante. Bao di e comerciantenan local tin cu ta di companianan renombra, cu a presta nan mes p'e acto fraudulento aki.
Con e modus operandi ta? Tin comerciante ta laga e cliente swipe nan carchi pa un suma.
E suma ta pasa anochi riba e cuenta di e comerciante, cu su dia siguiente ora e credit of debit clear, ta colecta e suma completo y ta paga e cliente e suma di placa, cobrando su comision corespondiente.
Asina tur dos ta logra haya beneficio di e transaccion aki.
E modus operandi aki, segun conocedornan di e material ta wordo califica como un como fraude, ya cu esey no t'e intencion pa uso di e machine di swipe.
Banda di esaki, e por bira hasta un modus operandi pa laba placa.

Maske te awor Asociacion di Banco di Aruba (ABA) a mantene un silencio hermetico, e caso aki no por keda sin haya publicidad.
Sigur ora ta papia cu aki ta trata di un caso hopi serio y alarmante, sigur si mira cua negoshinan ta presta nan mes p'e servicio aki.
Tur tipo di negoshi ta haciendo esaki. Restaurant, retail, supermercado, tur ta envolvi. Y e cantidad ta grandi, tanto di e clientenan como e sumanan cu ta wordo uza.
Ya caba como 60 pa 80 negoshi a dicidi di retira nan machine di swipe, y lo no haya esaki bek por lo pronto.

MIENTRAS cu Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers tabata celebra hunto cu personal di KIA 25 aña di e instituto aki, bao di e personal tin un tata cu a bin ta abusa sexualmente di su propio yiu muher di 15 aña pa algun tempo caba.
Maske den tur e alegria cu por tabata reina na KIA, autoridadnan competente no a keda nan otro, di detene e cuidador di preso aki, kende ta den mesun instituto aki e mester bay sinta.
Ora cu e hecho aki a bira conoci, ningun di su coleganan por a kere cu e cuidador di preso aki, a yega asin aleu di abusa di su propio yiu muher di 15 aña.
Siendo un miembro di Instituto KIA, cu manera Minister Dowers a bisa den su discurso cu e tin respet pa nan trabao, y hasta a pidi aplauso pa nan, alegando cu nan merece hasta condecoracion, awe tur e palabranan aki ta cay den otro, p'e mal ehempel cu e cuidador di preso aki a causa.

E tata abusador aki mester bay duna cuenta di loke el a bin ta haci, cu no tin ningun, pero ningun clase di hustificacion.

Aruba presente na clausura di 200 aña di Reino Hulandes na Amsterdam



DEN HAAG – Den fin di siman cu a pasa Aruba a tuma un posicion clave na Amsterdam. Ta asina cu diasabra ultimo tabatin e clausura di e celebracion di 200 aña di existencia di nos Reino Hulandes. N'e celebracion tabata presente den nomber di Aruba diferente invitado especial manera Gobernador Fredis Refunjol, Presidente di Parlamento Marisol Lopez-Tromp, Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt & attaché cultural Angelo Tromp.

Despues cu a inicia na 2013 cu e celebracion di Reino Hulandes su 200 aña di existencia, a yega e momento pa claurusa e proyecto aki den fin di siman. Durante di un periodo di 2 aña a tuma lugar diferente evento, manera e inicio di e celebracion den luna di november 2013 na Scheveningen, cual a recorda e yegada di Prins Willem-Frederik, kende lo bira Rey Willem I.
Rib'e mesun dia ey tambe tabatin un Concierto Royal, unda cu e.o. Alain Clack, Caro Emerald & DataPanik a representa Aruba.
E motibo pa clausura e celebracion aki na september 2015 t'e hecho cu riba 21 di september 1815 Prins Willem-Frederik a ser instala como Rey di e Teritorio Hulandes.

E clausura, cual tabatin como tema "Eenheid in Verscheidenheid" (Unidad den Diversidad), a tuma lugar den e famoso teatro royal "Carré".

Dicho evento a conta cu presencia di tanto Rey Willem-Alexander & Reina Máxima, como tambe Prinses Beatrix.
Den su funcion di presidente di e Comite di 200 aña di Reino, Ank Bijleveld-Schouten a gradici un y tur cu a contribui n'e celebracion historico aki y a menciona tambe Aruba, unda cu SAIL Aruba y e presentacion di "Soldaat van Oranje" tambe a forma parti di e celebracion di 200 aña di Reino Hulandes.

Siguientemente Vice-Premier Lodewijk Asscher a enfatisa cu hunto nos por





realisa nos metanan y surpasa tur reto.
Finalmente Marifer Aguirre Broca, como Presidente di “KingdomYouth Parliament” y den pasado Presidente di Parlamento Hubenil di Aruba, a mustra con diferencia entre ser humano no mester trece divicion, pero mester tin respet pa cada individuo y no yama otro palabranan discriminatorio manera “Macamba” of “Antiyano”.

Después di e parti oficial a sigui cu un presentacion cultural riba Amstel, unda cu e puente monumental “Magere Burg” a forma parti di e escenario. Den e programa aki a tene consideración cu tur e paisnan den reino, como tambe e desaroyonan cu a tuma lugar durante e ultimo 200 añanan, p.e. abolicion di sclavitud, guera mundial y emancipacion di e ser femenino. E famoso cantante Hulandes di desendencia Surnameo, esta Ruth Jacott, a canta e bunita cancion “(terug naar de) Kust” cu e imagen di Aruba su Fofoti.
P’e show tabatin banda di Rey Willem-Alexander, Reina Máxima y Prinses Beatrix, mas representante di Cas Real.



Mas medida ta señal den ki situacion Gabinete Mike Eman 2 a hinca nos pais aden

E siguiente medida: Mas bo tank, mas bo ta paga na numer di auto

DANGUI Oduber ta bisa cu ta algo logico y masha simple y facil. Si en realidad e situacion na Aruba t'asina bon manera Mike Eman ta bisa e pregunta principal ta dikon tin tanto medida, dicon ta di medida so Gobierno ta papia?

Gabinete Mike Eman a demostra di ta incapaz pa resolve problemanan di pais Aruba. Nan a hiba un campaña y a haci promesa na pueblo cu nos pais lo progresa, cu nan lo mehora e poder di compra y cu nan lo elimina tur medida inhusto, incluyendo e famoso BBO, segun Dangui Oduber. Awe Mike Eman y su Gabinete a tuma tur hende pa nan y nan famiaman y amigonan por fiesta. No ta husto awe pa pueblo paga p'e disaster financiero cu e Gobierno aki a crea.

Un Gobierno cu a derocha placa di pueblo, inverti placa di pueblo den prioridadnan robez, fia placa y manda Aruba bancarota no por conta mas cu confianza di pueblo. Tur hende ta sinti nan mes traiciona pa tur e engañonan pa añasnan largo.

Awe e amargo realidad ta cu nos tin un pais na werki, un deterorio unda cu bo bira, un pobreza hamas antes bisto y un poder di compra cu a bay atras den forma acelera.

Dangui ta recorda cu awe e mesun Gobierno cu a priminti di lo elimina tur medida inhusto ta castiga pueblo cu medida y mas medida. E lista di medida di Gabinete Mike Eman 2 ta largo.

Loke mas nos ta lamenta cu e Gobierno aki ta sigui castiga pueblo cu medida y nan mes no ta dispuesto pa reduci nan gastonan. E medidanan no ta drecha e situacion financiero sino mas bien e medidanan ta p'e Gobierno aki sigui hunga big shot, sigui viaha, sigui fiesta y sigui abusa di pueblo.

Nos tin cu recorda pueblo cu nos ta bao supervision financiero y Mike Eman a acorda cu CFT cu e lo introduci 24 medida pa drecha e situacion cu e mes a crea.

E pueblo y comercio ta bibando den intercidumbre pasobra e siman aki Minister Bermudez a anuncia un otro medida cu no ta forma parti di e 24 medidanan sino ta mas bien medidanan adicional cu nan tin scondi pa pueblo.

Otro aña number di auto ta wordo paga cu compra di gasolin of diesel. Envez cu nos ta progresa nos ta bay atras, cu e decision aki Gobierno kier pone bo laga bo auto na cas pa bo core menos. Segun Dangui Oduber, esaki t'e resultado ora bo destrui bo pais y caba cu tur fondo disponibel. Awe tin supervision financiero y medida ta ley na Aruba.E Gobierno aki promer a hinka man den cartera di pueblo pero awor a kita e cartera y nan ta dicidi con bo ta bay gasta bo placa. Manera Bermudez di, segun bo ta tank bo ta paga! Mas bo core mas bo paga. Ta masha normal cu ta usa gasoline den eo generators, machinenan y tambe otro tipo di "motors" cu no necesariamente ta core riba caminda publico. Dus entrante otro aña lama ta bira caretera publico pasobra un sabi manera Bermudez a haña ta bon di cobra e humilde piscador Motorrijtuigbelasting ora cu e sali bay pisca on top cu ya e ta paga un dineral na accijns. Minister Bermudez no por kere cu e pagador di belasting tin cu bay paga p›e medida aki anto Gobierno mes no ta tuma accion riba nan instancianan.

Di otro banda mi ta puntra mi mes ki tempo sr Bermudez ta cuminsa buta su focus riba maneha nos finanzas manera mester ta. E maneho no por ta kita tur placa cu pueblo ta traha duro p›e anto Gobierno ta mantene 9 Minister, Gobierno ta keda viaha, keda fiesta cu placa di pueblo. E Gobierno aki a bira un Gobierno sinverguenza y un Gobierno abusador. Mientras ta sigui introduci medida tras di medida, contractnan di abogadonan na balor di $13,800 pa luna ta bira conoci. Ta di lamenta cu ta sigui abusa di pueblo y sigui hunga cu inteligencia di nos pueblo n›e manera aki, Dangui Oduber ta conclui bisando.

Iniciativanan di energia berde ta yuda baha costonan di operacion



MINISTER Mike de Meza a comenta riba un proyecto cu lo tin un impacto masha grandi. E impacto ta uno financieramente sigur.
T'e decision di Gobierno pa cambia tur luz di caya pa luznan LED. Esaki ta un proyecto grandi cu a tuma su tempo. Entretanto Gobierno a laga haci un investigacion extenso y ta cla pa agrega panelnan solar na daknan di diferente scol.

E dos scolnan cu ta riba schedule awor, pa realisa nan instalacion den e siguiente luna, t'e scol basico Kudawecha na Noord y Filomena College na San Nicolas. E energia colecta n'e scolnan ta wordo manda bek riba e red di N.V. Elmar y lo yuda enormemente den baha e gastonan di coriente p'e scolnan. Aruba ta riba e bon caminda pa yega na 100% uzo di energia sostenibel pa produccion di awa y coriente.

E proceso di implementacion mester bay den fasenan pa planea, ehecuta, test y perfecciona cada paso pa sigura stabilidad di e red di coriente p'esaki no wordo afecta y comunidad beneficia lo maximo di e tecnologianan nobo cu ta wordo implementa.

Minister Mike de Meza ta wak hopi oportunidad mas pa sigui expande riba e desaroyonan necesario pa haci di Aruba un isla mas sostenibel, mas eficiente y mas inteligente den uzo di energia.

Departamento di Salud Publico y PAHO preparando y evaluando

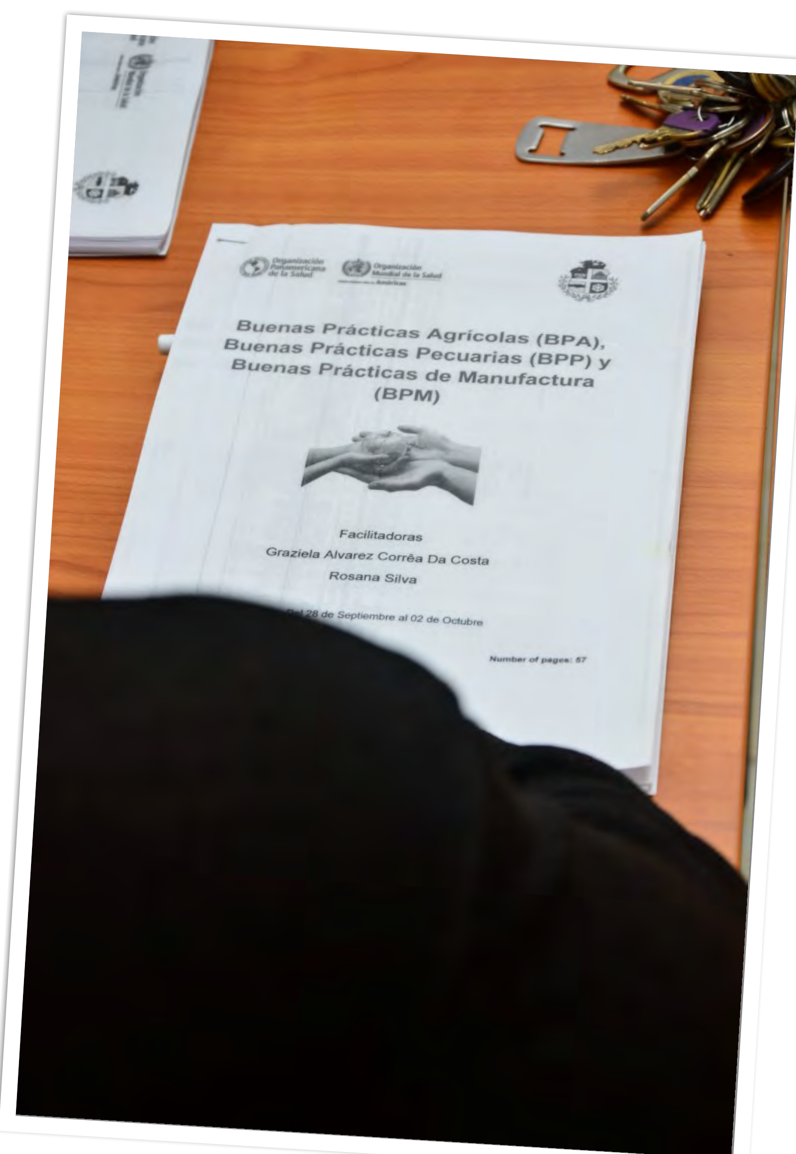
Lo haci estudio riba contaminantenan kimico den cuminda

JORGE Torroba, kende ta traha como "food safety advisor" cu PAHO (Pan American Health Association) tabata na Aruba pa reunionnan preliminar pa cu un estudio regional sumamente interesante y importante pa cu siguridad di cuminda. Den reunionnan cu e team di maneho di DESPA (Departamento di Salubridad Publico Aruba), Torroba a repasa un cuestionario detaya pa cu e caracter y direccion di e estudio cu lo tuma luga na Aruba proximamente. Un total di nuebe pais den Latino America y Caribe ta participa n'e estudio.

Miembro di e team di maneho di DESPA, Dr. Wilmer Salazar a comenta cu e investigacion amplio ta cuminsa cu un sondeo di kico e populacion ta come, cu ki frecuencia nan ta come y si tin contaminante den e cumindanan aki.

Jorge Torroba a splica cu e investigacion su enfoke no t'e tipo di contaminacion (food poisoning) cu ta causa shuatamento, pero contaminacion kimico cu ta acumula den e curpa y cu tempo ta causa cu cierto organonan ta faya of malesanan manera cancer ta desaroya.

Ta trata di contaminantenan manera lood (plomo/lead), plaguicidas (pesticida) y hormoon, Torroba a agrega. No ta trata di ingredientenan manera sodio, di cual ta conoci cu e ta causa presion arterial halto. Esakinan ta kimiconan cu por ta presente den cuminda na nivelnan hopi abao, pero cu tempo ta produci problema hopi serio pa salud na nivel celular y mas profundo, cu por resulta den entre otro diabetes, fayo di riñon, cancer y obesidad.







Dr. Salazar a añadi cu e estudio aki ta uno hopi importante pa Aruba, particularmente pasobra practicamente tur cuminda cu ta wordo consumi na Aruba a wordo importa di otro paisnan.

Na momento cu e resultadonan ta cla ta importante pa informa comunidad di ki sorto di cuminda ta wordo comi y si tin un contaminacion presente cu ta necesario pa ta alerta tocante di dje of si mester y lo bay tuma medida di parti di DESPA y otro instancianan, incluyendo esunnan cu ta controla importacion.





Prevention seminar ROAD SAFETY



On October 14th, Ennia presents the annual Prevent Now, the leading prevention seminar on Aruba. A wealth of national and international speakers will bring you up to date about road safety in Aruba. Receive information about the current status of road safety in Aruba, road safety tips and learn about prevention products and preventative measures.





October 14th at the Renaissance Aruba Resort & Casino.

Free admission, register now at ennia.com

SPEAKERS Mr. Henry van den Berg, Senior Commercial Manager, ENNIA (AUA) • Mr. Arthur Dowers, Minister of Justice Aruba (AUA) • Mrs. Maribelle Tromp, Public Health Management (AUA) • Mr. Joaquin A.M. Pieters, Senior police officer (KPA) (AUA) • Mr. Sergio Wever, Be Safe 4 Life Consultancy (AUA) • Mr. Eric de Bree, Slim op weg (NL) • Mrs. Jessy Wiersma, Operations Director Forensys Aruba (AUA)

Ciudadano a gana y perde caso contra Ministerio Publico

E CIUDADANO A.L.S.R. a cuminsa un caso contra Ministerio Publico pa un caso relaciona cu un boet y a gana esaki. Segun por a compronde di e caso aki, dia 9 di januari 2015, Ministerio Publico a ofrece un transaccion pa evita cu e ta sigui wordo persigui penalmente. Dia 29 di januari el a cumpli cu e transaccion. E ciudadano dia 19 di januari a dicidi di bay en contra e proposicion di transaccion, aunke cu el a pague despues p'e caso no bay dilanti. Dia 10 di februari el a bay den apelacion comokiera cu no tin un decision cu a wordo tuma riba e "verweerschrift". Dia 26 di juni ultimo ey Ministerio Publico a entrega su contesta riba e obheccion di e ciudadano y e caso mes a wordo trata dia 29 di juni.

E ciudadano kier pa destrui e proposicion di transaccion y dicidi cu OM mester restitui e pago inhusto cu el a haci. E motibo ta cu e ciudadano ta di opinion cu OM inhustamente a propone un transaccion, pasobra e no a viola ningun regla di "Landsverordening in-, uit- en doorvoer" y no a comete un hecho castigabel. Pero cu el a haya su mes obliga di paga e boet di transaccion, p'asina e por saca e mercancianan cu inhustamente a wordo wanta. E caso ta cu dia 9 di januari, 2015, Fiscal a propone un boet di transaccion di 1120,60 florin pa evita cu e ta wordo persigui penalmente pa violacion di e Ley di Importacion, Exportacion y Transito. Corte a analisa tur provision di Ley y tur cos ta mustra cu e demandanan haci dor di e ciudadano ta den cuadro di ley pa cual su peticion por wordo atendi dor di Corte. Pero si e caso di obheccion entrega dia 19 di januari, 2015, no ta admisibel. Esaki pasobra e proposicion di transaccion di 9 di januari, riba cual a haci obheccion, ta un decision tuma a base di un provision di indole penal. E decision no ta uno den sentido di LAR. Y esaki t'e motibo pa cual no por bay den obheccion a base di LAR. Pues e caso di apelacion di e ciudadano tin base, pero e caso di obheccion di dia 19 di januari no ta admisibel.

Rol 2 di October 2015 - Corte di Prome Instancia maske varios ta Pro-Forma

Lo trata algún caso di ladronicia cu violencia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	D.S.R. J.J.	Pro forma. R. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia den un supermercado di 1.000 florin y/of carchinan di telefon di e supermercado y/of un persona riba 23 februari 2015. E violencia a encera cu a drenta e lugar cu cara tapa y cu machete y/of bat di baseball y/of a dal e persona cu mokete den cara y/of a tene den gara. R. y J. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia den un bar di un cartera cu 5.000 florin y un cadena cu hanger di oro riba 26 maart 2015. E violencia a encera cu a dal un persona cu mokete na su curpa y/of a tene den gara y/of a saca un machete y a tene na garganta di e persona. R. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro y ladronicia di un tas cu contenido den un auto na un laundry riba 9 mei 2015. R. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia den un bar di, entre otro, un telefon di un persona riba 15 di juni 2015. E violencia a encera cu a dal e persona cu mokete den cara. R. y J. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 17 di juni 2015.
08.15	A.A.S.	Pro forma. S. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un D-wagen di entre otro, un rugzak cu den dje un dienstpistool cu diez bala y/of un billy y/of handboei y/of pennan y/of un buki y/of charger y/of un flashlight y/of un telefon celular den e periodo di 13 pa 14 di juni 2015. S. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela cu bala den e periodo di 13 pa 14 di juni 2015.
08.15	J.J.P.A.	Pro forma. A. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di un telefon celular y un cartera di un persona cu 60 florin den dje riba 11 di juli 2015. E violencia a encera cu a zwaai cu un cuchio masha grandi mes den direccion di e persona y a bise na tono menazante: "No te muevas, este es un atraco. Nami bo placa, nami bo celular y mira loque te tengo". A. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di un auto y un suma di 250 dollar di un persona riba 11 di juli 2015. E violencia a encera cu bay cu cana agresivo y cu un of mas cuchio grandi den man riba e persona y a rondona e persona cu e cuchionan den man y a hinca man den su saco di carson y a coy yabi di switch for di e persona (keto bay cu cuchio den man) y a dal e persona cu un baranca na su wowo.
08.30	G.N.M.	M. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas di, entre otro, un caha di joyas riba 17 di augustus 2015.
09.00	G.J.M.	M. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas di, entre otro, television(nan) den e periodo di 13 pa 17 di juni 2015.
10.10	E.R.G.V.	V. ta wordo acusa di a causa lesion pisa na un persona riba 14 di juni 2015, dor di dal e cu mokete den su boca.
10.45	V.F.K. R.J.G.	K. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro y ladronicia den un scol basico di un of mas laptop y/of un keyboard riba 7 y 8 di augustus 2015.

Aruba Chamber 85th Celebration Event

"From Red Tape to Red Carpet"



E AÑA aki Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) lo tene su evento anual den combinacion cu su celebracion di 85 aña di existencia.

E "Business Meeting Event", similar n'esun cu a tuma lugar aña pasa, lo tin como titulo: "From Red Tape to Red Carpet" y lo hiba un toque special pa motibo di celebracion di su 85 aña.

Sponsornan di e evento ta RBC Royal Bank y AFAS Software Aruba.

Programa

E programa di e anochi aki lo consisti di un discurso di e Presidente di KvK, cu lo elabora rib'e situacion economico di nos pais y e orador invita lo dedica su presentacion rib'e tema di e evento.

Despues di e parti oficial, participantenan ta haya e oportunidad amplio pa por intercambia pensamento y ideanan durante un 'networking reception'.

Esaki lo tuma lugar den un ambiente ameno unda cu naturalmente lo ofrece 'hors d'oeuvres' y premium drinks.

Celebracion di KvK su 85 aña no por tuma lugar sin un parti festivo, pues como clausura di e anochi lo ofrece entretenimiento musical presenta pa "Buleria'.

"Keynote speaker"

Pa KvK su celebracion di 85 aña di aniversario, e anochi lo conta cu un orador renombra di Fondo Monetario Internacional (IMF), señor Xavier Debrun.

Sr. Xavier Debrun ta hefe interino di e departamento di supervision y asunto fiscal di IMF. Despues di a obtene su doctorado den Economia Internacional, e la join IMF na aña 2000. Tambe e la fungi na varios ocacion como profesor invita durante sesionnan di 'think tank' tocante asuntonan di economia Europeo como tambe n'e Graduate Institute na Geneva.

Su interes pa research ta trata di integracion monetario, economia politica y asuntonan macro-fiscal. Varios articulo tocante e topiconan aki a ser publica pa su persona den revistanan profesional, buki y serie di publicacion di IMF.

E titulo "From Red Tape to Red Carpet" lo señala puntonan crucial cu nos economia ta bibando aden actualmente. E meta pa sigura un economia stabil y duradero ta algo clave p'esnan encarga cu maneho unda cu finanzas publico ta di gran influencia.

Recientemente, e crisis financiero internacional a ilustra con un presupuesto gubernamental por absorbe 'shocks' na un manera manehable pa evita un situacion di deflacion.

Pero preguntanan cu ta surgi ta con finanzas publico por influencia actividad economico den termino largo? Na ki nivel debe publico por impedi crecemento? E sistema di impuesto y plan di gasto publico por crea potencial pa crecemento?

Sr. Debrun lo presenta testimonionan internacional pa trece contesta preliminar rib'e preguntanan importante aki.

Camara di Comercio ta gradici e sponsornan di evento, RBC Royal Bank y AFAS Software Aruba pa haci e evento anual, incluyendo celebracion di 85 aña, posibel. Comunidad empresarial ta keda cordialmente invita pa asisti n'e evento special aki.

Aruba Chamber 85th Celebration Event "From Red Tape to Red Carpet" cu lo tuma lugar na Hyatt Regency Aruba Resort & Casino, diahuebs, 22 di oktober 2015 di 7'or te cu 12'or di anochi.

Dress code ta 'Business Elegant'. Tickets ta disponibel na KvK. Esnan interesa por tuma contacto cu e departamento di Secretariado na telefon 5821120 ext. 41/29 pa haci reservacion. Tambe por haci reservacion atraves di: www.arubachamber.com of via e-mail: secretariat@arubachamber.com.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta habri luna di october:

Ta dedica luna di october n'e fundeshi di nos bida y nos pais: Nos Enseñansa

"E LUNA nos dilanti lo ta bay ta dedica completamente n'e importancia di educacion y cada aspecto cu ta traha na mehora e calidad di Enseñansa y haci nos studiantenan mas exitoso", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce net drentando luna di october. "A organisa un cantidad di actividad cu lo ofrece informacion valioso p'esunnan trahando den Enseñansa, pues un enfasis riba Educate the Educators, duna balor n'e trabou como educador y banda di esey informacion y tayernan pa mayor y studiantenan".

Dia 5 di october ta dia mundial di Maestro y ta duna nos e oportunidad di reconoce e trabou incansabel y importante di nos Maestronan. Nos cada un por papia di maestronan cu ta traha cu pasion pa nan studiantenan, semper bayendo e "extra mile" pa nan. Esaki ta e personanan cu nos kier sigui reconoce pa mustra e ehempelnan inspirativo, nos heroenan di tur dia. Banda di esunnan cu ta para dilanti klas, tin un cantidad di hende cu ta contribui diariamente na nos Enseñansa cu tambe merece gradicimento.

Aki ta unda nos premio nacional, Appel di Oro, lo haya su luga como e premio anual pa reconoce esunnan cu ta refleha excelencia den Enseñansa. Un resumen breve, pa ilustra e tipo di actividadnan cu lo tin durante e luna nos dilanti: Den e prome siman di october, 130 Maestro lo ricibi training tocante Disciplina Consciente, un metodo di desaroyo social-emocional pa mucha, cu ya caba ta wordo uza na diferente scolnan.

Tambe, maestronan di scolnan basico lo participa den e congreso di Kerndoelen Rekenen & Wiskunde, e standardnan nacional cu a wordo introduci e aña escolar aki. Biblioteca Nacional lo tin varios actividad durante henter luna. Departamento di Enseñansa, Tienda di Educacion, Rietveld Academie y varios otro instancianan lo tambe organisa varios tayer y charla. Dia 15 di october lo tin un anochi informativo pa studiantenan interesa pa studia na Merca of Canada, incluyendo e acuerdonan cu tin disponibel tocante di reduccion di tuition fees. Dia 26 te cu 28, un total di 30 cabesante di scol lo participa den e School Leadership Certificate Program organisa door di Ontario Principals' Council.

Dia 27 y 28 e Dean of College of Education, esta e institucion cu ta prepara maestronan na University of South Carolina, lo tin un presentacion pa maestronan di Enseñansa primario y secundario. E luna ta clausura cu e anochi di gala, Appel di Oro, unda 18 premio lo wordo otorga n'esunnan destacando den e area di Enseñansa.

"Logicamente, no ta tur cos rond di enseñansa lo por tuma luga den 1 solo luna, pero sigur esaki ta un oportunidad pa conscientisa nos comunidad riba tur aspecto importante pa enrikece cada mucha y adulto cu ta beneficia di educacion riba nos isla", asina Minister Hooyboer-Winklaar a termina bisando. Pa mas informacion y e kalender completo, bishita www.ea.aw

The Ritz-Carlton Aruba ta organisa e prome evento di Indulge Aruba

THE RITZ-Carlton, Aruba cu hopi orguyo ta anuncia nan evento culinario nobo pa nos isla, Indulge Aruba.

Un evento cu ta tumando lugar diasabra dia 3 di october. Indulge Aruba ta diseña pa ta un celebracion di cuminda y biña na unda cu Aruba su mihor chefnan, incluyendo un variedad di restaurant y compania di biña ta participando. E evento lo tuma lugar rib'e hotel su "event lawn" di 4or di atardi pa 9or di anochi, acompaña pa bon musica y premionan espectacular.

Mas cu 20 di Aruba su mihor restaurantnan incluyendo The Ritz-Carlton su BLT Steak y Solanio lo participa, hunto cu Marriott (La Vista Lounge), Divi Resort (Windows on Aruba), Tierra del Sol, Papillon, Taste of Belgium, Margarita Gourmet, Eataly, Azia, WakaWaka, 14 Bis Market Place, Matthew's, Amuse Bistro, Screaming Eagle, Papiamento Restaurant, The Wine Room, Arion Wine Company, Pepia Est, Romar Trading pa asina duna bishitantenan un oportunidad pa purba diferente cuminda y biña cu ta bai tin rib'e hotel su "event lawn". E evento ta tuma lugar den un temporada perfecto, ya cu e ta den e mesun siman cu Eat Local Aruba Restaurant Week.

"Cuminda por yuda tur hende conecta cu un destinacion na un manera authentico" Stephen Toevs, Executive Chef di Ritz-Carlton, Aruba a menciona. "E evento nobo aki ta promete di bira e prome pero sigur no e ultimo Indulge Aruba, na unda cu bishitantenan tin e oportunidad unico pa disfruta di e mihor di loke nos dushi isla tin di ofrece den e mundo culinario".



Nieto di e conocido fotografo Stanley (Weerlicht) Ignacio

Rilleyson Ignacio a fayece hunto cu colega den accidente di auto

DIARAZON anochi tabatin un accidente cu dos morto, unda dos studiante di John Wood Community College ta envolvi. E accidente aki a sosode banda di e campus na South 48th Street.
Un di e victimanan a resulta di ta yiu di nos colega/fotografo di EXTRA, Rilley Ignacio, Rilleyson Ignacio, kende ta nieto di e conocido Stanley (Weerlicht) Ignacio.
E otro hoben ta Edrich Rivera, mescos cu Rilleyson Ignacio, ambos di 20 aña di edad.

Dokter di Polis a constata morto di Edrick Rivera, di Brooklyn, New York n'e sitio mes, alrededor di 9:55 p.m. mientras cu Rilleyson Ignacio, 20, di Corsou, pasahero sinta patras den vehiculo a fayece alrededor di 9:50 p.m. na Blessing Hospital Emergency Room.
Ambos ta miembro di JWCC Baseball Team.
Di acuerdo cu version policial 5 persona a keda herida den e accidente aki. Edrick Rivera tabata chofer y nan auto, un Subaru Impreza a dal den un Cadillac CTS, cu e resultado fatal.

N'e famianan ta bay nos mas sincero condolencia.
Di parti di STREALUZ NEWS palabranan di kondolensia i mas sentido pesame ta bai na kolega Rilley Ignacio ku perdida di su yu homber, Stanley Ignacio ku perdida di su nietu i tambe hinter famia Ignacio ku perdida di Rilleyson Ignacio. Rilleyson, sosega na pas.

Ladron ta controla si habitante ta drumi

CENTRAL a manda Polis diaranson 09.07, na un cas na Tanki Leendert pa un ladronisia. Eynan e homber F. ta bisa cu mas omenos 09.00, e tabata riba cama, ora cu diripiente e mira un homber desconoci ta forsa e bentana di camber y a habri'e. E homber a puntre si e ta drumi. Ora cu el a cana bay n'e bentana, e homber a core bay. E homber ta color scur y bisti cu un T-shirt blauw. Polis a tuma e keho. Polis a controla den bisindario, pero no a topa cu e sospechoso.

Espectativa ta cu calidad di reportahenan lo bira mihor

‘Mehoracion di maneho financiero di Bonaire ta visibel’

Segun Age Bakker (Cft)

KRALENDIJK – Despues di a haci algun ahuste, Bonaire ta riba bon caminda cu ehecucion di su presupuesto. Bonaire ta ehecutando e plan di accion di mas aña pa mehoracion di e maneho financiero cu diligencia.
Aunke mester implementá hopi mehoracion ainda, Cft ta constatá cu por nota cu tin progreso den e administracion financiero. Sinembargo loke mester di atencion ainda ta entrega di reportahenan apropiá na tempo. Esaki lo por contribuí na un mihor maneho di e presupuesto.

Colegio di supervision financiero Bonaire, Sint Eustatius y Saba (Cft) a hiba còmbersacionnan dia 28 di sèptèmber cu Colegio Ehecutivo y Conseho Insular di Bonaire. Durante e còmbersacionnan aki tabatin hopi atencion p’e maneho financiero y e diferente reportahenan cu Bonaire a entregá.

Cft ta constatá cu for di mei mei di aña ehecucion di e presupuesto a keda atras, pero e no ta premirá problema p’e di dos mitar di 2015.
Tambe e Colegio a haci un bishita di trabou na Cargill caminda e importancia di e compania pa economia di Bonaire tabata central

Obligacionnan di reportahe

Bonaire a logra entregá e cuenta anual 2014 auditá na tempo serca Minister di BZK. Sinembargo esaki a pone si cu a surgi retraso pa cu e otro obligacionnan di reportahe. Asina por ehèmpel Conseho Insular a aprobá e promé reportahe di ehecucion incluso cambio di presupuesto na augùstùs numa. A usa e di dos cambio di presupuesto di 2015, cu miéntrastanto a keda presentá na Conseho Insular, principalmente pa compensá entradanan cu no por keda realisá e aña presupuestal aki mas. Cft lo duna un conseho positivo riba e cambio di presupuesto aki.

Ehecucion di presupuesto

Ora Minister aprobá e di dos cambio di presupuesto cu e entidad público entregá, e presupuesto total lo yega na un montante di aproximádamente USD 60,1 mion.

Den e promé mitar di aña a realisá USD 27,2 na entrada i USD 25,5 mion na gasto, loke ta respectivamente 45% y 42% di e presupuesto total.
Aunke e entrada y gastonan cu a keda realisá den e promé mitar di 2015 a keda atras compará cu e presupuesto, Cft pa aworaki no ta premirá problema. E último 3 aña Cft a constatá un tendencia similar caba.

Posicion di liquidez

Cft ta un poco preocupá cu e posicion di liquidez di Bonaire, ya cu esaki ta den deterioro. P’e motibo aki Cft a pidi Colegio Ehecutivo pa crea un reserva suficiente di liquidez. Ora tin un di bon, por usa esaki pa realisá e meta aki.

Maneho financiero

Durante su bishita Cft por a constatá cu ta atendiendo cu e plan di mas aña pa mehoracion di maneho financiero di forma decidido.
For di durante implementacion di e plan aki den 2014, ya a indicá cu lo finalisá mayoria punto di mehora den e di dos mitar di 2015.
P’e motibu aki e tempo benidero Cft lo sigui e desaroyonan pa cu maneho financiero cu atencion èxtra.

Pa aworaki Cft di tur manera ta mira progreso den e administracion financiero. Cu e sistema financiero actual, Departamento di Finansa ta capas pa producí reportahe interino di un forma simpel y riba un término masha còrtico. Esaki ta pone cu Colegio Ehecutivo por usa reportahenan financiero mihor como instrumento di maneho.

P’e motibo aki por producí reportahenan di ehecucion mas liher tambe. Como cu skirbimento di e reportahenan ta costa ménos tempo, lo tin den futuro mas tempo pa suply e reportahenan di ehecucion cu un splicacion mas amplio. Esaki lo fortificá e funcion di còntròl di Conseho Insular.



Delegacion di MAN a partisipa na conferencia di Copppal y Congreso di partido MEP na Aruba



WILLEMSTAD – Resientemente un delegacion di Partido MAN formá pa su Vise Presidente Giovanni Atalita i miembro Yaël Plet a biaha pa Aruba, caminda nan a partisipá na dos actividad. E promé tabata un conferencia di COPPPAL i e di dos tabata congreso statutario di Partido Movementu Electoral di Pueblo, MEP.

Durante di e conferencia di COPPPAL, cu a conta cu representantenan di Copppal mes, representantenan di partidonan político Pri di Mexico, MEP di Aruba, PRM i PLD di República Dominicana, MAN i MFK di Còrsou, PDB di Boneiro, FML di El Salvador y MAS di Venezuela, a trata algun punto interesante manera:

Migracion, Status político di Paisnan/Isla, Trato y Tráfico di Hende Muhér, Consecuencia di e hende muhér ora cu e hòmber mester emigrá pa traha den un otro pais Paridat di hòmber i muhér rib'un lista pa eleccion.

COPPPAL ta un organisacion cu ta consistí di partidonan político miembro cu a keda fundá na 1979. N'e momentunan aki COPPPAL ta conta cu 68 partido político miembro. Banda di esei nan ta afiliá cu ICAP cu t'e organisacion di partidonan político di Asia i CAP cu tin e partidonan político Africano.

Di e 68 partidonan político miembro di COPPPAL, n'e momentunan aki 18 ta den gobernacion i na Asia 36, miéntras cu na Africa esaki no ta dje stabil ei. Riba kada un dje temanan a bai bastante den detaye, caminda esnan presente n'e reunion a duna nan punto di bista, sigur basa riba nan ideologia.

E tema di Status político di e Islanan a tuma bastante tempu, caminda representantenan di sigur Aruba, Boneiro y Còrsou a duna un presentacion actual cu nan ta pasando aden. Aruba for di tempu cu nan a haña nan Status Aparte na 1986 y Boneiro y Còrsou for di 10 di òctober 2010 cu cada unu a conosé un destino distinto.

E conferencia di COPPPAL a sera cu vários resolucion cu a keda aceptá i cu lo keda atendé den e próxsimo conferencia grandi di COPPPAL cu lo tuma lugá na luna di novèmber na República Dominicana.

Congreso di MEP

Un otro actividad cu representantenan di MAN a partisipá na dje tabata e Congreso di MEP, caminda a re-eligí pa aclamacion pa un periodo di 4 aña, Sra. Evelyn Wever-Croes como lider político dje partido.

Den un sala yen yen di Cas di Cultura, miembronan dje partido huntu cu invitadonan djafó a presensia e Congreso aki y a mira con Sra. Evelyn Wever –Croes a keda re-eligí pa encabesá e partido político cu su tio ya desaparesido Gilberto Francois "Betico" Croes a funda.

Mester indicá cu entre e invitadonan cu a tira un discurso, honor a toca na Sr. Clark Abraham como representante di Partido Demokrat Boneriano i tambe Vise Presidente di MAN, Giovanni Atalita. Ámbos a mustra rib›e forma di coperacion entre Islanan ABC cu mester bira aun mas fuerte.

E representante di MAN, Giovanni Atalita a mustra cu ta danki n›e bon relacion di e dos partidonan ruman MAN i MEP cu Don Martina den añanan 80 como promé Minister di Antia tabata esun cu a bai di acuerdo cu e peticion di Aruba por a logra su status aparte na 1986.

E delegacion di Partido MAN ta mira atras rib›un biahe di trabou fructífero pa Aruba.









A enfoca riba nan ekipo dinamico y dedica

Aruba Tourism Authority a celebra dia mundial di turismo





E SIMAN aki, Aruba Tourism Authority a celebra Dia Mundial di Turismo interno cu nan ekipo dinamico. E evento a para bira un tradicion, den cual ta para un rato keto rib'e rol cu cada un di e miembronan di e ekipo ta hunga den desaroyo y progreso di nos turismo.

Cu cifranan cu ta prueba un crecemento pa algun aña sigui, Aruba Tourism Authority ta orguyoso di e esfuerso di cada un di su mas cu 60 empleadonan na Aruba pero tambe rond mundo. Ta danki na nan dedicacion, nan compromiso, nan lealtad y hopi biaha, nan oranan largo di trabou, cu entre otro resultadonan positivo ta vigente pa nos industria turistico.

Ronella Tjin Asjoe-Croes, como e Chief Executive Officer, a gradici cada un di e empleadonan pa nan compromiso cu turismo di nos pais. El a yama nan pabien p'e resultadonan cu A.T.A. ta raporta e ultimo añanan pero a subraya e importancia pa sigui progresa y pa sigui desaroya, teniendo e retonan cu semper tin den e industria di turismo tambe.

Tambe a refleha rib'e trabou duro di hopi den e industria, cu ta representa cerca di 90% di Aruba su GDP. E dependencia ta significante y mester sigui conta cu cada un di nos ta duna e miho di nos mes.
E empleadonan a disfruta di un lunch na Azia Restaurant y despues a organisa un 'hersengymnastiek' cu varios pregunta riba desaroyo di turismo. E empleadonan a disfruta e dia den masha bon ambiente, di union y di compromiso serio pa sigui traha na bienestar di e pilar principal di nos economia, esta turismo.







Tercer Red Event di Aruba Heart Foundation

Full bendi y hopi exitoso







ARUBA Heart Foundation awor ta mira atras riba otro evento cu a worde ful bendi y tabata hopi varia y masha exitoso.
Dr. Michael Zaplin di Miami, Florida a elabora riba un bida saludabel y a referi especialmente n'e damanan cu a cumpli mas biaha "29-anja" y kendenan ta multi-facetico den nan hogar y cu hopi biaha ta cuida mayornan, esposo, yiunan y tin biaha hasta nietonan, mientras nan ta neglisha nan mesun salud.

Un Chef di Divi Hotels a duna un bon presentation con pa traha un dushi salada saludable.

Dr. Maria Juliana Rodriguez di Bucaramanga, Colombia a relata e cantidad di intervencionnan cu resultadonan positivo y tambe a splica e diferencianan entre e damanan y e cabayeronan y nan systemanan asina varia. Ta hopi importante pa reconoce esakinan y tur loucal por worde hasi den caso di e damanan en particular.

Nos propio Dr. Yelitza Domacasse-Hemeijer, dentista, a referi n'e conneccion directo entre salud dental y malesanan di curazon y con importante esaki ta.

Y nos Cruz Cora a duna un demonstracion di CPR cu publico a gusta masha.

Di Baptist Health, Dr. Ana M. Viamonte Ros M.D. MPH, Director Staff Development a bai den detaye di tur e servicionan cu Baptist ta ofrece na Miami.

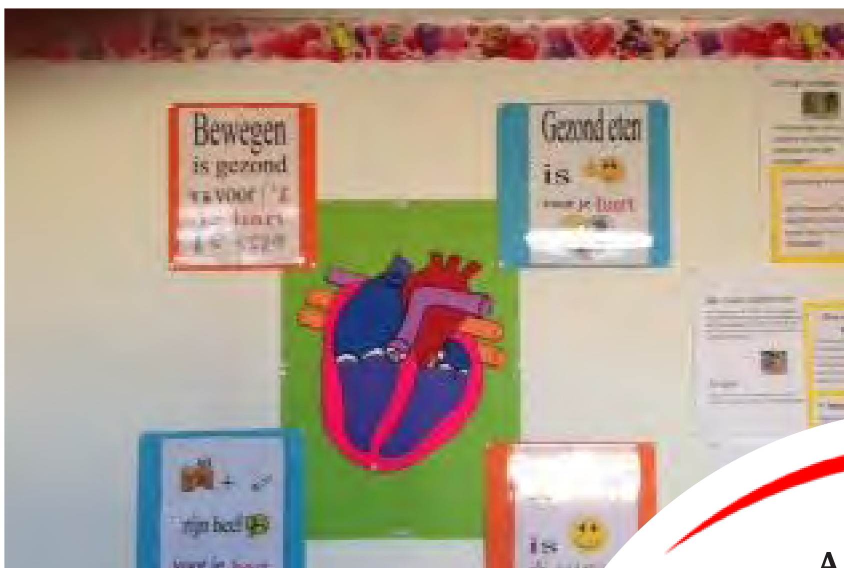
Na final a tuma despedida di Dr. van Leeuwen, kende despues di 20 aña a bai biba na Boneiro. AHF a gradicie pa tur su contribucion y a presente un bunita cuadra di su propio clinica, rondona cu potretnan di eventonan di AHF.
Un biaha mas nos ta desee tur clase di exito na Boneiro.

A sigui doorprizes, eleccion di e dama y cabayero mas great bisti na cora y hopi rifa mas. Cu un toast cu champagna cora, e evento a worde clausura. Aruba Heart Foundation ta gradisi tur cu a coopera y a atende e evento.

Muchanan di nos scolnan a celebra dia Mundial di Curason











A R U B A
Heart Foundation a celebra World Heart Day dia 29 di September 2015.

Den nos afan pa sigui preveni y conscientisa mas tocante e malesa di curazon, nos a dirigi nos meta mas na hubentud.

E anja aki nos a aserca 8 school, cu a haya potlood, stuf, blok-notes, blaas cora, pa prepara nan school p'e dia di Curazon hunto cu e peticion n'e maestro(a)nan pa elabora rib'e benficionan di un bida saludabel, especialmente p'e curazon.

AHF a bishita e schoolnan y a keda encanta cu e decoracionnan cu e muchanan a traha p'e occasion aki y e entusiasmo cu a reina e dia ey. Tur tabata bisti na cora y hasta bailenan a ser presenta.

Nos a hiba p'e muchanan tambe 3,000 appel y bacoba, danki na un tremendo cooperacion cu nos a haya di Compra N.V. y Valero Sasaki.

Sigur esaki ta di apoya y purba sigui cune pa hasi nos muchanan y a la vez nan mayornan aun mas consciente di biba salud.

Danki un biaha mas na nos sponsornan y e maestronan cu a dedica n'esaki.



Evelyn Wever Croes:

Solo ta sali pa nos grandinan

Felis Dia di nos grandinan

1 di october t'e fecha cu ta celebra dia di nos grandinan. Lider di MEP Evelyn Wever Croes ta felicita tur nos grandinan y ta gradisi nan pa tur locual nan a hasi pa nos pais.

"Mi compromiso cu nos grandinan ta pa nan haya un cuido digno, manera nan merese. Nos mester percura pa cuido di salud especialmente dirigi pa nos grandinan.

Tambe un bon cuido den casnan di cuido y pa esnan cu ta scoge pa biba na cas.

Un tema cu tin mi hopi preocupa t'e cobransannan di belasting atrasa cu nos grandinan ta hayando. Hopi di e cobransanan ey ya a caduca caba y esey ta inhusto.

Mi ta sigui lucha pa yuda tur nos grandinan mas tanto posibel. Ta nos grandinan a desaroya nos pais cu awe nos tur ta gosa di dje.

Nos compromiso ta pa brinda nan un senectud contento, un cuido digno manera nan merece" Evelyn Wever Croes a duna di conose.

Nos dushi hendenan

Pabien y bendicion pa Shon Clea

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen









BO sa, ta dushi ora bo tende un bon compliment pa algo cu bo ta haci, y vooral si e ta algo cu bo ta haci cu curason.

Asina Shon Clea Tromp ta, un di nos dushi hendenan cu ta gusta duna un otro hende un bon compliment.

E ta sembrando algo bunita y ta ricibi hopi compliment bunita tambe bek di otro hende .

Wel, recientemente Shon Clea, kende t'e dushi mom di su princesnan Rosetta y Lenny y di su prins Ricky a celebra su Happy and Blessed Birthday. Y aunke Lenny ta biba felizmente na Hulanda, un parti di su curason ta cu su dushi hendenan semper y specialmente riba dia di cumpleaños di su kerida Mom, kende a celebra dushi asina su cumpleaños mey-mey di su famia y amiganan mas intimo, na su residencia den curazon di Piedra Plat, net un of ta dos dia despues di e eclipse lunar bunita.

Sigur Papa Leo tabata smile so for di ariba, ora e wak e sra. Dama nechi y elegante aki, su sra.esposa pa hopi aña, prome cu Creador di amor a yama Papa Leo bek serca dje den e Reino Celestial varios aña pasa.

Pesey mes tabatin hopi bunita strea na shelo e anochi aki, nos sinta den veranda cu biento fresco, saboreando nos dushi snacks y bolo cu un refresco bon friu.

Ta un inspiracion positivo ora cu nos ta bisa un persona na bida, con hopi nos ta stime y pesey awe den e relato aki di Lady Ruth, e atencion special riba Shon Clea Tromp-Weller cu e mihor deseonan pa hopi mas aña di bida culmina cu salud, alegria y sabiduria!!!

Y bise un biaha mas, cu nos tur ta stime tambe !!!

Y nos ke p'e sa, cu su 78 primaveranan ta yen di zjeito y gozo, yen di gradicimento na Dios tur dia yen di alegriaaa!!! God bless !!!!

Drs.Mervin Wyatt-Ras cu elogio pa Fiesta di Cunucu na cas di famia Stamper

DRS. Mervin Wyatt-Ras den ultimo fin di siman tabata presente na cas di famia Stamper-Maduro unda tabatin un bunita actividad cultural. Esaki a ser organisa dor di Santa Rosa, Monumentefonds, Ministerio di Cultura y otro organisacion y boluntarionan. Tabatin stands di diferente compania, manera Aloe Balm, Muchila Creativo y diferente empresario Arubiano a bin bende nan producto den diferente stands. Tabatin contamento di storia, presentacion di diferente agrupacion musical y grupo di baile. Alabez por a nota presencia di Minister di Cultura, sr. Otmar Oduber y famia, nos dama cultural 2015 y esun 2014. Tambe e dama cu e mihor trahe y cancionnan di difunto Bernadina Growell.

Tabatin atraccion alabez di un spanta pajaro den un pida serca cu cuminda di cunucu manera maisha rabo, boonchi, etc. Den e cas tabatin presentacion di artefactonan di antes cu ta masha bunita mes y tabatin lesamento di buki. Parlamentario Wyatt-Ras a saborea un dushi carni cabrito stoba den compania di esposo y amistadnan y a sinti'e orguyoso di por ta parti di historia Arubiano.

Parlamentario Wyatt-Ras ta di opinion cu en especial pa nos futuro generacion ta di importancia pa participa na actividanan como tal pa conoce nos cultura y origen y siguramente tabatin cantidad di mucha y hoben presente. E Parlamentario ta spera tambe cu por yuda sostene cu casnan di antes, den e caso aki e cas construi na aña 1887 por ser conserva como parti di nos herencia cultural.







Stichting Monumentenfonds Aruba a celebra un otro luna di monumento exitoso











STICHTING Monumentenfonds Aruba (SMFA) su meta principal ta pa preserva nos pasado pa futuro generacionnan y parti di esaki ta encera e conscientisacion. september t'e luna caminda ta duna extra atencion na nos monumentonan pa medio di diferente actividadnan. Pa por hasi tur esaki posibel nos a conta e aña aki un biaha mas cu diferente partnersnan cu a contribui na hasi e luna di monumento uno exitoso un biaha mas.

Dia 13 di september a tuma lugar e prome actividad organisa pa Museo Arqueologico cual tabata un expedicion caminda cu a bishita diferente sitionan arqueologico cualnan ta nos monumentonan di mas bieuw y akinan e arqueologonan a duna un splicacion tocante cada un di e sitionan aki.

Dia 19 di september Stichting Monumentenfonds cu cooperacion di The cinemas Aruba a bai bek 1920 cu un anochi di pelicula monumental. Nos a bai bek De veer Theater cu un pelicula di Charlie Chaplin.
P'esaki The cinemas a hasi uso di un projector di 78 aña bieuw cual tabata un espectaculo riba su mes pa wak con e ta funciona y con mester a drei y cambia e rol di pelicula.
E pelicula cual tabata mudo manera den añanan 20 a keda acompaña pa musica di piano cu a crea un ambiente diferente.

Dia 27 di september a celebra e luna di monumento en grande cu un Fiesta di Cunucu hunto cu Santa Rosa, Museo Historico, Departamento di Cultura y Aruba Aloe nos a bai pariba den cunucu na Amsterdamstraat 21 cu ta un cas di cunucu di famia Stamper.
E actividad tabata un exito caminda cu a conta cu un publico grandi cu a disfruta di e Mercado cu cumindanan crioyo, artesania, matanan local tambe di un programma cultural cu baile folklor, gruponan tipico gruponan di tambu y harpa, caha di orgel y hopi mas.
Banda di tur esaki por a haña un bista den e cas di cunucu con e bida tabata antes cu e mueblesnan original di e famia, e publico a siña tocante di storia di Aloe y muchanan a scucha storia y traha casitanan di cunucu. Tabata un atardi caminda cu den un solo lugar Aruba su monumentonan y cultura a resalta.

Entre 1 cu 30 di september henter Aruba tabata tin e oportunidad pa participa na Wiki Loves Monuments Aruba 2014. Un total di 165 Fotografia ta participando y den e di dos siman di october lo anuncia e ganador di e di tres edicion di e competencia di fotografia caminda nos monumentonan t›e protagonista principal.
Banda di tur e actividadnan pa publico tambe a duna inicio den e luna di september na dos proyecto grandi pa Stichting Monumentenfonds Aruba cual t›e restauracion di e edificio di Nicolaas Store y California Lighthouse.

Hunto cu famia Nicolaas, y tur e partnersnan di e proyecto di Nicolaas Store a devela e borchi di construccion cu ta indica cu e trabounan a cuminsa y cu pronto e edificio aki di añanan 30 lo ta completamente restaura y lo bira e cas di community museum.

Dia 24 di september na La trattoria el Faro Blanco Restaurant den presencia di invitadonan a devela e borchi di construccion di California Lighthouse. E faro di 100 aña bieuw lo bai pasa den un restauracion completo y ora ta finalisa lo keda habri pa publico por disfruta di e bista for di ariba.

Stichting Monumentenfonds ta gradeci na tur e partnersnan y sponsorsnan cu a hasi e luna di monumento uno exitoso y hunto nos lo sigui preserva nos pasado pa futuro.



Bit by Bit *cu Scarlet Techno-Blog*

Skirbi Pa: Jen Vargas

"Con e tercera edad ta haci uso di tecnologia?"

Cu motivo di e ***'Dia Internacional di Personanan den e Tercera Edad'***, cu tabata ayera 1 October, nos a dicidi di dedica e blog aki na nan.



Segun datonan reciente, e adultonan mayor di 65+ ta ***conecta tur dia na internet.*** 9 di cada 10 ta haci'e pa nan informa nan mes, mitad di esaki ta realiza online banking of tareanan administrativo, y 4 di cada 10 ta haci compras online.

Internet a contribui di un forma significativo na e cambio social y cultural na un scala mundial. E a duna hopi hende e oportunidad di revoluciona nan bida y te hasta por bisa, a cambia e forma di bida di siglo XXI.

Ora di papia di revolucion y di e e grupo demografico di e tercera edad, nos lo por bisa cu mas cu un revolucion, ta un ***'EVOLUCION'*** di pasado pa loke ta sociedad awendia. Esaki ta nifica cu no solamente e adultonan mayor ta haci uso di internet pa e causanan mas comun manera email, chat, upload & download informacion, y skype *(pa mantene contacto cu famia)*, sino tambe e uso di diferente **social media** *(pa mantene den contacto cu famia cu tambe ta online)*, e uso di **educacion online** *(pa nan mantene nan actividad vital)* y pa **traha.**

Esaki ta algun di e actividadnan online unda cu nos por haya e grupo di tercera edad y cu nan ta participa activamente. Di e forma aki nan ta mantene nan mes autosuficiente y asina den corto of largo plazo, nan por haya un ***proceso di vejez activo*** y cu calidad di bida.

Segun Organizacion Mundial di Salud, e proceso di yega na vejez di un forma activo ta inclui e diferente factornan den areanan ***social, economico y cultural*** cu ta afecta un persona mientras cu su edad ta subi. Na e mesun momento, e proceso ta yuda mehora e oportunidadnan di salud, participacion y seguridad. Pues, no ta algo netamente sanitario.

Un studio tocante e realidad di penetracion y uso di internet na America latina, bo ta haya un promedio aproxima di 85 miyon usuarionan, cu ta representa un **15.35% mundial**. Y di e paisnan di Sudamerica tin un caso hopi particular cu ta esun di Chile, cu ta mustra un proceso di vejez cu ta avanza hopi liher y cu ta premira cu pa aña 2020 un 17.3% di e Chilenonan lo ta 60+. Esaki ta mustra con grandi e target market aki ta.

Door di esaki ta hopi importante pa siña nos grandinan con pa traha cu internet y con pa haci uso di diferente aparatonan tecnologico. Plus, esaki ta yuda nan disminui e sentimentonan di ansiedad of pensamentonan negativo cu nan por sinti door di ta aparta fisicamente for di nan mesun gruponan social.

Na Aruba esaki tambe ta un realidad, y pa supli un demanda grandi cu tin actualmente, Scarlet, e unico compañia na Aruba cu ta ofrece ***UNLIMITED*** Wireless Internet, ta introduci un pakete special pa nos pensionadonan y asina yudanan mantene nan mes den contacto cu nan sernan keri cu ta biba otro camindanan di mundo, pero tambe pa nan por sigui ta den contacto cu e actividadnan cu ta parti di nan identidad.

Nos campaña special pa fin di aña lo core te cu Diahuebs 24 di December. Pues, lo ta e regalo ideal pa e bunita epoca cu ta acercando manera Thanksgiving, Sinterklaas, y Pasco.

Tambe durante e campaña di fin di aña tin tarifa special pa paketenan di 5MB, 10MB, of 25 MB. Nos kier informa comunidad di *'Pariba di Brug'* cu nos tin algo grandi na caminda pa boso, keda pendiente!

Pa mas informacion subi riba nos Fanpage di Scartlet Aruba riba Facebook, of por yama na 584-2595. sales@scarletaruba.com.

Xpresa bo mes

Ta urgi AZV pa publica e investigacion pa pueblo mes huzga cu no tin fraude

Si no tin fraude, dicon a cambia e sistema di cobra pa ora di "waarneming"??

Pa: Candelario A. S. D. – Booshi – Wever

UPP a acusa AZV, como Gobierno y HOH, di ta purba di "cover-up" supuesto malversacionnan cu lo a tuma lugar dor di cierto specialista, y e Director di AZV a sali duna un declaracion na unda el a haci su maximo esfuerso pa purba di hustifica un acto cu por lo menos mester wordo categorisa como inapropia.

Na prome lugar UPP a bin ta comprонde cu aki ta trata di algun specialista cu a wordo investiga. Esaki ta nifica cu e sucedido no ta algo comun, y cu aki deliberadamente a trata di burla di reglanan cu nan coleganan SI a bin ta eherce.

Na di dos lugar e Director a trata di duna un splicacion di e asunto di "waarneming met een gesloten beurs". Mediconan cu ta trahando pa nan propio cuenta aki na Aruba, pa motibo di un enfermedad repentino of pa motibo di un vakantie corto of bishita na un conferencia medico, mester cumpli cu e regla di AZV pa percura pa un reemplaso. Ora cu ta trata di un "gesloten beurs", ta palabra cu lo no paga p'e re-emplaso, y tambe lo palabra por lo general cu e specialista encarga cu e re-emplaso, lo NO manda e cobransa pa su mes na AZV, y cu e specialista cu ta ausente, ta cobra y e paciente ta keda su paciente.

En todo caso nunca lo por cobra dobel, y e palabracion ta sosode den un forma ZUIVER, di BUENA FE y cu PALABRACIONNAN BON CLA!!

Na di tres lugar e Director den su intento di purba di hustifica e cobramentonan inapropia aki, ta bisa cu e "waarneming" mester ta den balance. Esaki nifica cu e specialista cu tabata ausente, lo percura p'e re-emplaso di su colega ora cu esaki ta necesario.

E balance ta encera cu e periodo di ausencia mester ta mas o menos den balance, como tambe e cantidad di operacion cu a tuma lugar durante di e re-emplaso.
E "waarneming" ta den balance ora cu UN di e specialistanan SO ta cobra. E momento cu tur dos cobra, bo NO ta papia di un des-balance, pero di FRAUDE.

E situacion ta completamente diferente ora cu e "waarneming met gesloten beurs" ta entre un specialista den servicio di HOH y un specialista cu ta traha pa su propio cuenta.
Esun cu ta traha pa HOH, NO por cobra, pasobra e ta den servicio di HOH, y HOH tin un budget cu AZV.

Esaki ta nifica cu ora cu esun cu ta traha pa su propio cuenta, mester "neem waar" p'esun den servicio di HOH, e tampoco mag di cobra.

Nos ta papia di un balance ora cu e periode ta mas o menos mescos. Esey no tin ningun problema, pero ora cu esun cu ta traha pa su propio cuenta, cobra tog ora cu e ta "neem waar" p'esun den servicio di HOH, e ora ey no ta cuenta cu no tin balance, aki nos ta papia di FRAUDE!!

Den opinion di UPP e Director no por dicidi riba su mes - ora cu ta trata di e acto inapropia cu a wordo investiga - cu simpelmente no ta bay Ministerio Publico y ta dicidi cu lo bay cobra placa bek.
Si e specialista cu ta traha pa su propio cuenta, a manda un cobransa tog pa AZV ora cu e ta cumpli cu e re-emplaso di su colega cu ta den servicio di HOH, no solamente mester paga bek, pero a comete un delito.
No ta na AZV pa huzga si e ta un "strafbaar feit" of no. Ta na Ministerio Publico pa dicidi esaki.

Un otro aspecto hopi peculiar ta unda e Director ta declara cu no tin nada malo a pasa, y cu no tin fraude, y cu esnan cu a ser investiga, a declara cu e situacion ta den balance, pero den e mesun rosea ta declara cu ainda mester bay "wikkel af", y si lo mester cobra bek loke a ser cobra di mas, lo bay haci esey.

Awor no solamente AZV kier hunga Ministerio Publico, pero kier hunga Huez tambe. Si na prome instancia e mes ta bisa cu no tin nada malo a sosode, kico tin di "wikkel af" anto??

Den su declaracion e ta bisa tambe cu e specialistanan a admiti di ta "neem waar" pa otro den un "gesloten beurs".
Lo ta importante pa sa: 1. Ta kende e specialistanan aki ta? 2. Di cuanto placa ta papia aki? 3. Cuanto specialista a wordo investiga? 4. Pakico mester a bin cu un cambio di maneho, si nada malo a pasa? 5. E declaracionnan cu a wordo entrega na AZV, tabata dobel of pa un trabou cu no a wordo haci dor di e specialista encuestion?

Finalmente mi kier a puntra e Director di AZV, con por ta posibel cu e dos ciruhanonan cu a ser investiga, tabata na mesun momento operando den e OK na HOH, y esun cu ta den servicio di HOH, n'e momento ey "supuestamente" tabata "neem waar" p'e otro? "Gesloten beurs" no ta n'e momento cu un ta malo of cu vakantie??
Dependiendo di contesta y/of declaracionnan di esnan envolvi, mi lo divulga mas detaye, e.o. un ciruhano femenino cu tabata traha como ciruhano den servicio di HOH.

Aruba presente na celebracion di 25 aña di Kunstbende



DEN HAAG – Un otro aniversario cu a ser celebra den fin di siman cu a pasa, tabata e di 25 aña di e proyecto “Kunstbende”, na Aruba yama “Gang di Arte”.
P’e momento special aki e ganadornan di 25 aña pasa, esta e famoso Trijntje Oosterhuis y su agrupacion “Total Touch”, a reuni pa duna un presenatcion unico.

Na Aruba “Kunstbende”, esta “Gang di Arte”, ta ser organisa for di 2007 y diferente biaha den pasado Aruba a yega di participa na un intercambio cu “Kunstbende”; na Den Haag (2007), na Den Bosch (2008), na Aruba (2009), na Amsterdam (2011), na Corsou (2013) y awor pues atrobe na Amsterdam.
“Gang di Arte” ta ser organisa pa Departamento di Cultura Aruba (DCA), kende - den cooperacion cu Gabinete di Aruba- a percura p’e intercambio di e aña aki.
Cuatro hoben di Aruba, esta Osvaldo Correa, Mirzah Manga, D’Andre Maxwell y Genesis Ramirez, a duna un bon presentacion teatral n’e popular tereno cultural “Westergas fabriek”. Diferente artista Hulandes conoci tabata presente, kende a fungi alabes como hurado p’e compentencia di arte.
E directora di e proyecto, esta Marjolein Rietveld, tambe a expresa e deseo pa haci e intercambio aki anualmente, pa cual “Kunstbende” lo busca un formato structural.

Durante di e ultimo añanan diferente hobenArubiano a participa den “Gang di Arte”, di cual hopi tambe a scoge después pa sigui cu un estudio den e ramo cultural/artistico. Asina por mira un efecto positivo a consequencia di e proyecto aki.

Minister Michelle Hooyboer - Winklaar

Grupo di renobacion a entrega di Graf v. Zinzendorf Kleuterschool completamente renoba

UN parti primordial di maneho di Minister Michelle Hooyboer – Winklaar t'e aspecto di infra-structura di nos scolnan y riba e renobacion necesario na varios di nos 83 scolnan.

"Nos ta enfoca masha hopi riba e proyecto veilige scholen y esaki ta un manera pa produci esaki y mantene nos muchanan safe den un ambiente adecuado." Minister Michelle Hooyboer – Winklaar ta dirigi su mes n'e grupo cu tabata encarga di e transformacion di e bunita scol aki.

Un di e prome proyectonan di e serie di scolnan cu a pasa dor di mantencion y renobacion cu a inicia na maart, t'e Kleuterschool di Graf von Zinzendorf. E tarea primordial tabata e renobacion di e dak di asbest, y esaki tabata bao di liderazgo di Eric Vrolijk di DOW hunto cu Angelo Arends, Haime Winterdaal y Mario Ar-ends di Freman.

Banda di e renobacion tambe a logra aloca un poco mas fondo p'asina aki expande e parti di "opbergruimte" p'e scol, y tambe amplia e kantoor ruimte.
A laga traha un afdak, toilets y tegels nobo p'e baño y hasta a regala e muchanan masha hopi bunita detaye p'asina nan por recrea.
Graf von Zinzendorf ta un scol cu ta resorta boa di SPCOA.

"E scol tin casi 60 aña y nunca a haya un retoke. Dos aña pasa mi a haya e scol aki y su necesidadnan y nos a sigui e proceso via FDA, un proceso intensivo cu a rekeri pa a muda e scol p'e scol basico y awe despues di tur esaki, nos tin un joya di un scol cu lo por bay un 30 aña mas" Minister Michelle Hooyboer – Winklaar ta enfatisa. "E scol ta fungi como un scol hopi importante den e bario di San Nicolas y e scol den e forma cu e ta awor lo brinda seguridad y un bon lugar p'e mucha por sinti su mes comodo .
Minister Michelle Hooyboer – Winklaar ta termina bisando cu un orguyo grandi.
Cumpliendo cu vision di haci tur lo posibel pa drecha cada scol cu ta den un situacion menos apto pa nos studiantenan por ricibi les, Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer–Winklaar, lo sigui cu su trabaonan pa supervisa, im-provisa y maneha e proyectonan p'asina garantisa cu e alumnonan tin un luga ideal pa nan por haya nan estudio y sigui pro-gresa.









Xpresa bo mes

Keda sin aplica ley corectamente tambe kier men comete un acto di inhusticia

Pa: Leslie Merkies

DESPUES di a tuma nota di e comentario como reaccion riba e conseho (fayo pronuncia) di Raad van State na fabor di Aruba dor di e verlengsnoer di MEP, e lider di PDR, alegando cu Gobernador di Aruba a actua moralmente corecto, mi tin cu bisa lo siguiente:
Ta hopi ridiculo y ta hopi tristu pa constata p'e abogado-politico, un HURISTA, sr. Andin Bikker, despues cu e fayo pronuncia a cay na fabor di e otro partido, pues na fabor di PUEBLO ARUBANO, e ta bin participa e pueblo humilde, cu e caso no a cay na fabor di Gobernador y PDR (lesa, sr.Bikker) su posicion y sosten eroneo, pasobra a hiba un procedura HURIDICAMENTE no "netjes", pero por bisa si cu a gana e caso, pasobra cu moralmente a actua corecto.
Pa berguenza y pa intenta na scapa cara e HURISTA aki awor ta trece un storia yena cu manipulacion dilanti, na lugar di ta franco y sincero y bisa cu ta motibo di no a aplica e leynan concerni corecto, e fayo pronuncia no a cay na nan (Bikker y Gobernador) fabor.
Sr. Andin Bikker mester keda corda cu prome cu tur cos e ta un hurista y despues e ta un politico.
Ta parce cu e storia manipula aki el a bin cune pa purba gana of mantene cierto popularidad politico bao di e "domme massa" den e 10 mil firmante-sostenedornan di e decision eroneo di Gobernador, cual ciudadanonan, segun PDR, tabata bao guia di Miriam Koolman e tempo aya.

Den sr.Bikker su declaracion e ta referi na nan y nan actuacion ignorante.
Nos ta bisa solamente bao di guia, pero tambe bao di influencia di e "Maria Magdalena" di e grupo di e shete agitadornan conoci.
Ademas den e verlengsnoer di MEP, sr. lider di PDR, sr. Andin Bikker, su declaracionnan, awor e tambe ta mustra riba e posible aplicacion di articulo 43 di Statuut, cu segun e tabata den wega, loke no ta corecto.
Den e KB notorio y ilegal en cuestion ningun momento a haci referencia na tal cos.

Ademas mi ta aconseha PDR pa bay lesa e advies di Raad van State bao di e capitulo "Waarborgfunctie" cu hopi atencion!!!!
Mester duna prof. dr. Arjen van Rijn razon den loke el a declara algun dia atras, cu ta parce cu e hendenan aki no a lesa e fayo pronuncia di Raad van State of si nan a les'e mes, nan no a comprende e contenido di e fayo pronuncia.
Prof. dr. van Rijn tabata referi na Minister Ronald Plasterk y su Rijksambtenaren cu a y ta asesor'e y asisti'e den e asunto en cuestion.
Si prof. dr. sr.van Rijn por a tende kico tabata e reaccion di e lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes y su verlengsnoer, e lider di PDR, sr. Andin Bikker, tocante e fayo pronuncia, e lo a bisa, ata aki dos otro manipulador di inteligencia di pueblo mas cu mi mester agrega n'e lista di e hendenan menciona.

Un pabien ta bay na Minister Benny Sevinger cu su splicacionnan publico haci tocante e fayo pronuncia di Raad van State. Claramente nos tur cu a lesa e fayo pronuncia di Raad van State por constata y conclui cu e si a lesa y comprende e contenido di tal fayo.
Tur otro ciudadano sensato di nos pais cu lesa e fayo pronuncia di Raad van State lo yega na mesun conclusion cu nos.
Den e asunto aki e dos manipuladornan di inteligencia di pueblo tin un trabao serio pa haci y bira mas sincero cu pueblo.

Empleadonan Directie Financiën a haci nan promesa di confiabilidad laboral

AYERA mainta Minister di Finanza, mr. Angel Bermudez conhuntamente cu Director di Directie Financiën, sr. Derrick Werleman a huramenta un grupo grandi di profesional di Directie Financiën.
Durante ultimo añanan por a tuma nota cu enberdad e proceso aki unda cu oficialmente ta huramenta e profesionalnan como empleado di Gobierno ta un trayecto cu basta retraso y consecuentemente Minister Bermudez na varios ocasion a haci enfasis riba e aceleracion di e proceso p'asina duna tur empleado di Gobierno e debido atencion y respet cu nan merece pa cu nan trabou.

"Manera nos tur sa basicamente e procedura aki mester tuma lugar na momento cu bo ta drenta servicio di Gobierno, pues mi ta lamenta masha cu proceso aki a tarda asina tanto, sinembargo poco poco nos ta kedando cla y mi ta confia cu e grupo di awe lo continua cu e tremendo trabou cu nan ta desplegando", asina e mandatario a expresa despues di e ceremonia di huramentacion diarazon mainta.

Minister Bermudez a expresa cu tur e profesionalnan di departamento di Directie Financiën ta labora den un departamento clave den nos comunidad, pues parti di nan trabou tambe ta ensera cu nan mester garantisa e privacidad y confiabilidad d
ta maneha dia
"Mi ta spera c
departamento
conforme cu e
unda boso ta l
vicio cu boso t
expresa.

Finalmente Mi
cu pronto lo f
resto di emple
nan promesa a
e mandatario
clase di exito c
sigui eherce n
integridad y cu

Parlamentario Jeffrey Kelly:

Ta trahando pa haya mas informacion posibel pa garantisa siguridad laboral di musiconan local





RECIENTEMENTE Parlamentario Jeffrey Kelly a hasi un bishita na Corsou p'asina topa cu diferente personanan cu tin experiencia cu e tema aki.

Sr. Kelly a combersa cu entre otro su colega Parlamentario Sr. Wilsoe cu ta ex Minister di Husticia di Corsou cu a yega di bin cu un maneho pa trata e tema aki. Tambe Sr. Kelly a combersa cu Presidente di asociacion di musiconan di Corsou, Sr. Manfred "Feco" Gomes p'asina intercambia informacion pa loke ta trata proteccion laboral di musiconan.

Comision cu ta screen musiconan di afo

Na Corsou a regla e toelating di hendenan cu ta bin di afo pa fungi como musico via un Ministeri□le Beschikking den e ley di LTU. Esta cu esaki ta bai via un departamento special cu yama Commissie Buitenlandse Artiesten, cu ta encarga cu admision di musiconan di afo.

Tur loke ta cay bou di entertainment mester pasa via e comision aki pa advies y pa finalmente haya un vergunning.

Situacion na Aruba

Na Aruba tin e tendencia di ora ta busca musiconan pa entertainment ta opta pa tuma musiconan di afo, pasobra nan ta cobra mas barata. Especialmente na hotelnan esaki lo ta tumando luga frecuentemente.

Te asta ta bay asina leu di kita un yiu di tera y pone un musico of grupo di musico cu ta di afo. Despues cu varios musico a haya nan confronta cu perdida di trabou despues di a toca hopi aña na hotel esaki a bira un punto di discusion cu ta bin dilanti cu mas frecuencia.

Parlamentario Kelly ta enfatisa cu e no tin nada encontra di esnan cu ta bin di afo como musico pa gana nan placa eherciendo e trabou aki, pero mester percura pa nos musiconan local tin preferencia. Si no tin un yiu di tera pa hasi e trabou, e ora ta sondea e posiblidad pa tuma otro hende.

Con leu nos ta

Minister di Labor a instrui un comision forma pa Clyde Burke, Inki Laurens y Robert Jeandor pa encarga su mes cu investigacion rib'e situacion aki.

Segun Parlementario Kelly a compronde, Sr. Burke lo ta un di e miembronan cu ta hopi activo buscando diferente tipo di informacion pa loke ta trata entertainment na hotelnan.

Tambe Sr. Kelly a comprønde cu A.M.M.A lo bira A.D.A.A cu ta para pa Asociacion Di ArtistananArubiano.

Esaki t'e asociacion cu lo mester bay encarga su mes cu tur loke ta trata derechonan di nos musiconan local.

Por ultimo Parlamentario Kelly kier hasi un apelacion na tur musico pa para hunto, uni y duna nan mayor aporte y colaboracion pa nan derechonan wordo salbaguardia manera mester ta. Si no tin union entre musiconan local e situacionan lo no conoce un mehoracion.

---

li tur e informacion cu nan riamente.

u nos por sigui mehora e aki p'asina boso tambe ta situacion y departamento abora como tambe e serta duna", e mandatario a

nister Bermudez ta confia finalisa e proceso aki p'e eadonan cu falta di haci ainda y na mes momento ta desea e grupo aki tur den nan funcion y pa nan an trabou cu sano huico, u un consenshi limpi.



Den presencia di tur partner envolvi

E soño di muchanan di Graf v. Zinzendorf Kleuterschool a bira realidad

DURANTE un bishita na Graf von Zinzendorf Kleuterschool den bario di San Nicolas, Minister Michelle Hooyboer – Winklaar, cabesante di e scol, Director di SPCOA, DOW y e compania di construccion Freman a topa pa repasa tur e trabaonan cu a tuma lugar durante e proceso di renobacion.
Na palabra Edith Geerman cabesante di e scolnan Graf von Zinzendorf na San Nicolas.



"E renobacion a tuma hopi cambio sin stroba e klasnan, durante vakantie tambe nan a traha duro pa nos a haya e scol na tempo"
Edith Geerman cabesante di scol ta splica.

Eric Vrolijk di DOW ta presencia e ehecucion di e plan di maneho di renobacion y di construccion adicional di diferente proyecto di serca.
No obstante, un cu ta yega na su curason sigur ta e kleuterschool di Graf von Zinzendorf. Un scol chikito na San Nicolas cu apesar di su tamaño a hiba un cambio grandi cu a tuma mas di 80 dia.



"E proyecto a bay un poco mas largo, pero bon ehecuta y tur hende ta contento y esey ta primordial pa nos. Nos a kita full e dak cu tabata di asbest y nos a pone un nobo y drecha e plafon. De paso a verf e scol completo poniendo enfasis riba colornan bunita y yamativo p'e muchanan."

Eric Vrolijk ta splica mientras e ta mustra e parti bunita cu e scol tin. Tur partner a recore hunto cu Minister Michelle Hooyboer – Winklaar y esnan envolvi y tambe Director di SPCOA pa mira e finalisacion di e proyecto cu enberdad ta un preciosidad ehecuta den tur su gloria.

"Y awe mi kier yama danki na Minister Michelle Hooyboer – Winklaar, pero tambe n'e colaboracion tremendo cu a existi durante e trabao grandi aki, entre tur partner",

Edith Geerman ta conclui, mientras cu e ta haci entrega di un reconocimento na Minister pa su empeño y vision pa a cumpli cu e alumnonan cu awe tambe a ricibi bishita y palabranan di apoyo di e mandatario.



"Graf von Zinzendorf ta un scol cu awor ta completo y mi por afirma cu mi ta sumamente satisfecho."

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug: St. Anna N.V.

Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: N/A

Pariba di Brug: N/A

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: noticia@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Scol di Evangelisacion Mgr. A van der Veen Zeppenfeldt Aruba cu curso Felipe pa hoben







DEN e fin di siman di 25 y 26 di september 2015 a tuma luga na Centro San Martin, Curso Felipe pa Hoben duna dor di Scol di Evangelisacion Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba.

Compara cu curso Felipe pa Adultonan, Curso Felipe pa Hoben ta adapta p'e hoben, cu temanan mas cortico y ehercicio spiritual dirigi rib'e hoben.
N'e curso aki a participa 82 hoben di cual 80 ta di parokia di Sta Cruz,un ta di parokia di Paradera y e otro di parokia di Dakota.

Ta bon pa menciona cu ya pa algun aña caba parokianan di Dakota, Noord, Paradera y Sta. Cruz ta manda e hobennan pa sigui Curso Felipe pa Hoben como parti di e programa di preparacion p'e hobennan cu ta bay ricibi e Sacramento di Confirmacion.

E curso aki ta consisti di 6 tema basa riba Kerygma: Amor di Dios, Pica, Salbacion, Fe y Combercion, Spirito Santo y Comunidad.
E temanan a ser presenta pa rumannan Rita Werleman, Mayra Croes, Xzmyra Croes, Vito Geerman, Judeska Winklaar, Garfield Monah y Niveira Danje.

Kerygma t'e anuncio di e Bon Noticia, esta cu Hesus a biba, muri y resucita pa nos motibo. E estilo di e cursonan di Scol di Evangelisacion ta uno dinamico, creativo y participativo y cu ta toca curason di cada persona cu participa con tal cu tuma e curso na serio.

Mayoria di e hobennan a expresa cu nan a siña y sinti un experiencia hopi bunita di Papa Dios, Hesus y muy en particular Spirito Santo. Hopi a reconoce nan erornan y a sinti cu na kier cuminsa un bida nobo, y a sinti algo hopi bunita cu nan no por expresa cu palabra.

Sin duda, e curso Felipe a haci un impacto positivo den e grupo di hobennan di Sta Cruz cu ta bay confirma.
Finalmente Scol di Evangelisacion Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt ta haci uso di e oportunidad pa extende un palabra di gradicimento n'e pastoornan di e parokianan di Dakota, Noord, Paradera y Sta. Cruz pa nan confiansa deposita den Scol di Evangelisacion.

Parke Nacional ARIKOK ta celebra nan 15 aña como fundacion na grandi



DIADUMINGO ultimo Parke Nacional Arikok a recorda cu 15 aña pasa Parke a bira oficilamente un fundacion.

Tabata desde 1963 cu e idea aki a bini na figor, pero cu tabata na 2000 cu e landsbesluit a pasa y cu a duna Parke Arikok e derecho di ta un fundacion oficial.



E celebracion a cuminsa di 8 o'r y a dura e dia henter te cu anochi laat ora cu e caminata pa Sero Arikok a tuma lugar.

E bunita bista di e luna a ser admira aki.

Durante dia varios artista a duna nan presentacion, felicitando e team completo di Parke Nacional cu e celebracion.

E dia a ser conduci pa Addonsito Croes.

Artistanan cu a presenta ta: RaKesh "Hulk" Persaud, Xenon Orfao, Grupo Melodia, Tipico Cadushi Largo, Grupo FUENTE, Candylicious Dancers, Juemy Hernandez "Damita Cultural 2015", K2K dancers, caha di orgel di Alex Werleman, Ito Tromp, OBS Brassband y e celebracion a clausura cu TSUNAMI!

Danki ta bay n'e grupo di Scouting Ora Ubao cu a efectua e hisamento di bandera mientras cu grupo Melodia a canta e himno nacional di Aruba.

Tambe presente n'e celebracion tabata srta. Kimberly Wever, Miss Earth Aruba dentro di poco lo ta representand den Miss Earth Internacional na A

E dia aki varios tabata e tentnan cu crioyo a ser presenta. Tambe a te souveniernan di Aruba. Muchan tuma parti n'e weganan cu a ser pa Parke su team.

Parke Arikok ta gradici tur esnan e dia aki posibel. Tambe e gran di personanan cu a acudi na e cel

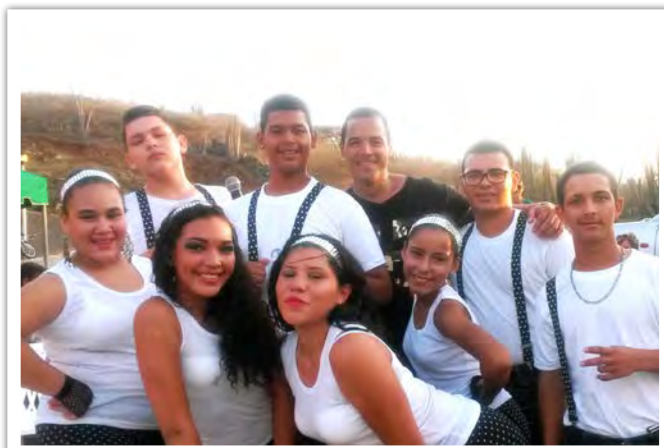
Parke Nacional Arikok ta inform complete pa sigui nan informacion pagin riba Facebook, pa asina s siguiente actividadnan di Parke.













a 2015 cu
o nos isla
ustria.
cuminda
entnan cu
ian por a
organisa

cu a haci
cantidad
ebracion.
a pueblo
n riba nan
a kico t'e

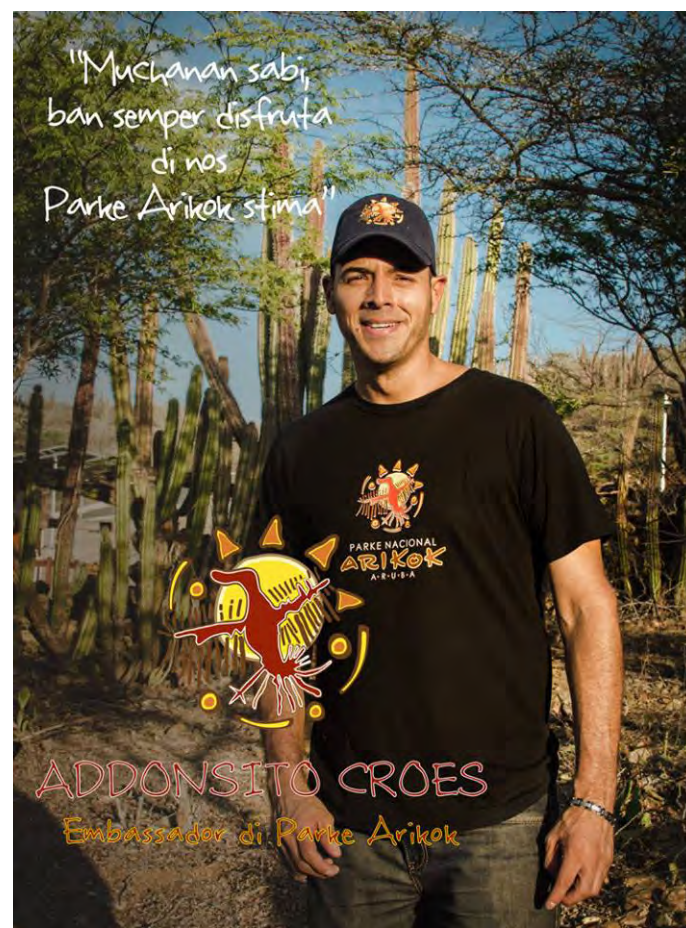






ADDONSITO TA GRADICI Y FELICTA PARKE NACIONAL ARIKOK





"**DEN** nomber di mi famia y mi mes, mi kier tuma e espacio aki pa mi por gradici directiva di nos Parke Nacional Arikok, p'e honor grandi cu nan a dunami.

Despues di un tempo di coperacion pa cu mi proyectonan y mas, directiva a tuma e decision di nombra mi como e cara di parke pa un temporada. Esaki ta ensera cu mi persona ta esun cu tin cu contribui na stimula tur hende incluyendo nos hobennan pa bishita nos parke nacional, educando nan rib'e importancia di conserva y tene nos parke nacional limpi y aprecia loke naturalesa a regala nos 90.000.000 aña pasa.

Cada mayor cu tin yiu chikito, trata di bishita nos Parke Nacional Arikok cu frequencia y inculca e amor pa naturalesa aki den nan.

Si tin un lugar na Aruba cu mi ta stima hopi, ta nos Parke Nacional. Orguyoso mi ta cu e fundacion a cumpli su prome 15 aña y mi ta desea nan tur hopi aña mas.

Mi danki ta grandi na Director sr. ter Horst y su team completo y conta cu mi sosten semper," Addonsito ta termina bisando.

CBS ta presenta cifranan di importacion di dos kwartaal di 2015

A importa na un balor di 473 miyon florin

TRENDNAN den importacion durante e di dos kwartaal di 2015 ta mustra cu den e area di circulacion liber di Aruba a importa na un balor di 473 miyon florin.
Esaki ta representa un aumento di 0.1%, compara cu e mesun kwartaal di e aña anterior.
Den un infografico cuadro ta presenta importacion di productonan 'Cuminda y bebida'. Esaki a aumenta for di 114 pa 118 miyon florin.
E aumento aki ta den e categorianan 'Berdura comible, prepara y perserva' (Afl. 11 pa 12 miyon), 'Pisa y otro cuminda di lama, prepara y preserva' (Afl. 8 pa 9 miyon), 'Galiña y otro bestianan di pluma, prepara y preserva' (Afl. 6 pa 7miyon).

E productonan 'No Comibel' a registra un caida di 359 pa 356 miyon florin. E caida aki ta relata directamente na importacion di 'Gasolin y su derivadonan' igual cu e kwartaal anterior, mientras cu e categorianan 'No comibel', 'Boilers, makinaria, productonan electro domesticos y su piezanan' y 'Paña, articulonan di paña y acesorio' ta indica un aumento di alrededor di 1.4%.

Den un otro infografico a presenta importacion pa 'Companianan grandi'. Esaki a baha di 64 pa 51 miyon florin. E caida aki ta relata directamente na importacion di 'Gasolin' (Afl. 26 pa 17 miyon).
E caida aki ta debi n'e bahada di e prijs di e producto aki independientemente di un aumento di e volumen.
'Importacion na otro companianan' a subi di 409 pa 423 miyon. E subida aki ta relata n'e productonan 'Otro tipo di paña, di fibra sintetico of artificial' (Afl. 0.2 pa 3 miyon) y 'autonan di motor designa pa pasahero cu un balor C.I.F. di bou Afl. 20.000' (Afl. 4 pa 7 miyon).

Den un oro infografico a presenta un analisis di e condicion di entrega uza pa companianan internacional ora cu nan manda nan producto Aruba y cual ta indica cu mayoria ta usa e condicion F.O.B. (Freight on board) 71% y un 22% ta usa C.I.F. (Cost insurance and freight). Riba pagina di e publicacion di FTS por wak un particion pa seccion y pais.

WEB Aruba N.V. a entrega su plan di horcan 2015 na Bureau Rampenbestrijding



RECIENTEMENTE Director interino sr. Luis Oduber, a entrega WEB Aruba su Plan di Horcan 2015 na sr. Jaime Donata, Hefe di Bureau Rampenbestrijding.
Cada aña di nobo instancianan di Gobierno y companianan di utilidad tin cu revisa nan plan di horcan, p'asina actualisa tur dato y procedura pa ta prepara pa un posibel pasada di horcan. Segun e Plan di Horcan di Aruba ("Rampbestrijdingsplan Orkaan Aruba"), WEB tin e tarea pa percura pa awa di bebe y conhuntamente cu Elmar, pa electricidad pa henter Aruba.

Den e cuadro aki sr. Erwin Boekhoudt, hefe di Departamento Enterprise Risk Management di WEB, a coordina revision di e plan di horcan di WEB.
E plan aki ta contene procedura y strategianan pa garantisa seguridad di tur empleado y bishitante y minimalisa daño na instalacionnan y edificio di WEB. Tambe e plan ta percura pa mantene produccion di awa y coriente mas tanto posibel y despues di pasada di horcan, recupera e suministro di awa y coriente mas liher posibel, pero na un manera responsabel.

WEB Aruba ta gradici Bureau Rampenbestrijding pa su aporte n'e plan aki y tambe pa su guia pa maneho di crisis na Aruba.

Abigael Arends a representa Aruba na Brazil

BIBANDO SU SOÑO PE, PA ARUBA Y MUNDO HENTER...



ARUBA por ta hopi orguyoso di tin na cas un hende muher profesional, dinamico y motiva cu un curason hopi grandi pa su trabou cu e ta eherce tanto na Aruba como den exterior.

Abigael Arends ta Directora di ELKA, despues di tin un trayectoria hopi largo di experiencia den diferente ramo di trabou, despues a sigi su curason y a bay eherce locual el a haci como studio ya pa mas di 10 aña caba.

Pa hopi aña caba ta traha riba e tereno di desaroyo personal, transformacion y liderazgo den nos comunidad den tur edad y situacion, y a sa di transforma y inspira hopi persona den nos comunidad.

Oasis Caribe Movement tabata enbusca di un persona pa por a representa Aruba den e proyecto aki y Abigael un par di luna atras a wordo aserca y apunta pa por representa Aruba den un programa cu ta trece comunidad hunto riba un otro nivel.

Despues di a acepta e reto grandi aki sigur ta toca na su curason, pasion, mision y locual cu el a soña pe hopi tempo caba a bira realidad. Oasis Caribe Movement ta un proyecto cu ta sali for di Instituto ELOS na Brazil cu tin como meta pa transforma, inspira, educa y desaroya e comunidad riba nivel personal, conbibi cu e otro y conbibi cu e comunidad pa hunto aporta na un mihor mundo pa nos tur.
Oasis Caribe Movement ta concentra riba area di Caribe completo pa por expande e conocimento y filosofia den tur comunidad y negoshi.
Oasis Caribe Movement ya a haci na 2014 un proyecto na San Nicolas den e bario di De Vuyst y lo continua esaki pronto atrobe.

Despues di a wordo selecta pa por ta representante di Aruba, Abigael a wordo invita pa entrevista dor di *Instituto Elos Brazil* cu a lansa un proyecto intensivo di 4 siman yama Warriors Without Weapons 2015, cual nan ta desaroya e persona y prepara nan pa por trece comunidadnan hunto.

Aki Abigael Arends a sigi otro reto pa wordo selecta entre 700 persona cual 60 so ta wordo selecta por participa den e proyecto Warior Without Weapons 2015 na Brazil, mesora despues a ricibi e grato noticia cu el a keda selecta pa por trece e proyecto aki Aruba y unda otro cu e por traha cu esaki den exterior.



Invest Secure celebrando su 20th aniversario











DIASABRA ultimo Invest Secure a celebra su 20 aniversario, dos decada y 4 lustro hunto cu su honorable cliente di e diferente servicionan. Durante e anochi cu a wordo dirigi como MC sr. Rene, kende a duna reconocemento na tur esnan cu a forma parti di e elenco di esnan cu a duna training n'e compania for di comienso y tambe esnan cu a fungi como Operations Manager durante di e añanan.
Esakinan a ricibi for di man di e HR/Operations Manager actual, nan certificado di reconocimento unda tambe a duna nan testimonio.
Tambe a duna honor n'e cliente cu a pone nan confiansa den Invest Secure, cu kende a ricibi un recuerdo for di Director di Invest Secure.

Un palabra di gradicimento tambe sigur na tur e empleadonan cu a percura pa satisface e clientenan cu na final di dia t'e empleadonan t'esnan cu mester tene e clientenan satisfecho.
E clientenan por a sera conoci cu e team profesional di localnan cu ta wordo usa pa prepara e personal di Invest Secure pa por sirbi nan riba e nivel halto.
Algun trainer tambe a duna nan testimonio di nan experiencia cu Invest Secure tambe di ta contento di por a forma parti di e team dinamico di trainer pa asisti Invest Secure.

Sr. Sneek cu a traha e logo y sr. Zara cu a traha e prome concepto pa cu payroll a wordo reconoci hunto cu sr. Yarzagaray cu durante mayoria aña ta tene e bukinan di Invest Secure a wordo sorprendi cu un regalito.
Tambe esnan presente por a disfruta di un tremendo presentacion di e tanto beneficionan en bibo cu e camaranan di AVIGILON por brinda tanto pa parti pantaya, y vision, con por mira number di auto den anochi y export video den un forma hopi rapido.

Despues di e parti oficial por a disfruta di un dushi catering y musica cu sigui te na final di e anochi unda tabatin un ambiente di un solo grupo den un esfera masha alegre.
Danki n'e team dinamico di Invest Secure y esnan cu a yuda na haci un tremendo trabou di prepara y transforma e sala den un sitio di gala completo p'asina por a ricibi e clientenan valioso tanto como aña como individuo cu a sa di pone nan confiansa den e servicio di Invest Secure y alabez nan tambe a wordo sorprendi pa un regalito di cariño pa 20 aniversario.

Un danki grandi p'e tantisimo emails di bon deseo ricibi y tambe tur esnan cu a manda bouquet.
Invest Secure tambe awor tin su facebook completamente remodela, hunto cu e upgrade di su website: insec-aruba.net



DEPORTE

Premiere di pelicula "Cabeibusha" na Sylt - Alemania





FOR di 2006 Sarah-Quita Offringa ta participa n'e copa mundial di PWA Windsurf na Sylt. Cada biaha cu e recibi e titulo di campeon mundial e himno nacional di Aruba ta ser entona dilanti un publico di promedio 200.000 spectador. Sarah-Quita no ta un figura desconoci n'e isla Westerland pa motibo cu ya pa 10 aña cu su estatura y apariencia singular e ta encabesa e desfile di nacionan cu ta participa n'e competencia di windsurf na Sylt.

E biaha aki e ta lansa e premiere di e pelicula «Cabeibusha» cu subtitulo «The curly gem».
E proyecto aki cu sosten di ATA y Guardian Group como patrocinador principal ta cubri un periodo di 8 luna di biahamento di un regatista di windsurf, buscando lugarnan cu condicion ideal pa windsurf.
Sarah-Quita ta figura como protagonista cu ta duna un bista den e bida solitario di un atleta di windsurf hunto cu Taty Frans y Kiri Thode.

E tema di e pelicula no ta concentra solamente riba accion, pero tambe e bida diario den condicionnan extremo di calor y frieu na diferente lugar manera Australia, Icelandia, Aruba, Maui, Islas Canarias y Turkia.
E pelicula aki ta diferente n'esnan anterior di windsurf como cu e protagonista ta un muher pa prome biaha.
Cu e pelicula aki Sarah Quita a contribui na showcase e bunitesa y rikesa natural y multicultural cu Aruba ta dispon›e di dje y na mes momento atrae bishitantenan pa disfruta di e amabilidad y harmonia di nos hendenan.

Otro actividad exitoso di AFMAruba.com, Ennia y Beach Tennis Aruba









PA promove deporte sano na Aruba y pa concientisa nos hobennan di e deporte aki, AFMAruba, Ennia y Beach Tennis Aruba a organisa diasabra ultimo un Youth Beach Tennis Tournament na Eagle Beach. Entusiasmo entre e participantenan tabata hopi grandi. Mester remarca cu e deporte aki ta creciendo dia pa dia mas y mas. Pabien na tur ganador.

AFMAruba ta yama danki na tur participante cu sin nan e evento aki no tabata posibel. Keda pendiente p'e proximo actividadnan di AFMAruba: Na october un Bowling Tournament y na november Wind Surf Competition. AFMAruba ta gradici e sponsornan cu a haci e evento aki un exito.

Nos ta Futbol Throwback Thursday ta presenta:

Seleccion di Antia Hulandes cu gira na Colombia na 1959



AWE nos ta bay hibabo bek te na 1959. Esaki t'e seleccion di Antia Hulandes cu a bay den un gira na Colombia pa hunga 5 partido.
Dia 30 di november 1959 a seleccion a yega Bogota y a sali mesora pa Medellin pa hunga contra un seleccion dirigi pa Caiman Sanchez. Despues di a hunga contra seleccion Del Valle na Cali. Seleccion di Antia Hulandes a hunga contra Once Caldas, Deportivo Perreira y Junior de Baranquilla.
E seleccion aki tabata consisti di varios Arubano.

Riba e potret por mira para di r.p.d.: Olario, Pupi Diaz, Juancho Pablo, Isbano (Bambu) Bonifacio, Otillio (Titi) Rojer y Hubert (Ibi) Janzen. Agacha: Carlos Regales, Calulu Comencia, Edwin Dirksz, Ronald Delanoi, Donald (Daou) Gosepha. Algun hungador cu no ta riba e foto: De Constancia, Morty Willems, Shon Ni Wiersma, Joy La Rosa. Nota: E team aki a resulta asina bon cu nan no kier a acepta cu nan ta amateur.

Workshop Idea tabata hopi informativo



DIASABRA ultimo dia 26 september 2015, Idea (Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubiano) a organisa e workshop "The Best Ways to Advertise your Small Business".
E workshop a wordo dividi den tres parti. E prome parti Sr. Rudwin van der Biezen di Hogeschool Rotterdam-Small Business & Retail Management a presenta "How to Promote your Small Business". Den e parti aki Sr. Rudwin a pone hopi enfasis rib'e parti di media social y a splica con efectivo e ta pa hasi uso di digital marketing.
Den e segundo parti di e workshop, Sr. Derek de Nobrega, Managing Director di Gianni's Group N.V., a presenta "Why is a Logo So Important to Your Business?". Den e segundo parti aki Sr. Derek a splica e.o. e importancia pa scoge e bon color pa diseña un logo y tambe e 5 principionan pa un diseño di un logo ta efectivo.
E ultimo presentacion a wordo duna dor di sr. Miguel Arrebola Ortiz, Marketing & Sales Manager di Gianni's Group N.V.
Sr. Miguel a presenta "Psychology of Sales and The Human Mind". Punto nan importante cu a wordo presenta den ultimo parti, tabata e.o. con importante un analisis pa bo negoshi ta, e importancia di expresion di curpa ora di comunica cu otro y con pa mantene y promove e red social pa bo compañia y mucho mas.
Un workshop sigur hopi interactivo y un tremendo presentacion di parti Sr. Rudwin van der Biezen, Sr. Derek de Nobrega y Sr. Miguel Arrebola Ortiz.
Idea ta sumamente contento cu e acogida di e workshop menciona y e bon comentario nan ricibi di su participante nan.
Tambe Idea kier remarca cu nan workshop nan ta gratis y ta dedica na un y tur cu kier cuminsa un negoshi of tin un negoshi existente y kier educa nan mes riba diferente topico nan comercial.
Un danki na tur e participante nan y un danki special n'e presentadornan voluntario cu a comparti nan experticio durante nan ora liber cu tur esnan presente. Idea ta gradici inmensamente La Trattoria El Faro Blanco Restaurant cu a sponsor Idea cu gift certificates p'e presentadornan y tambe na tur e coleganan di DEZHI cu a yuda na un of otro manera.
Keda pendiente pa mas workshop organisa dor di Idea. Bo kier keda up-to-date cu Idea? Like nos Facebook page: Idea-Aruba.

Abo tin un Idea? Haci bo Idea realidad. Bishita Idea na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, na Sun Plaza di dos piso, y nan lo yudabo cu tur informacion y guia necesario.

Dia 5 di october ta celebra dia Internacional di Maestro

Tur educador lo ricibi "Appel di Enseñansa"

Rindiendo honor na excelencia den Enseñansa











AWE ta inicio di un luna nobo, e luna di october, cu no solamente t›e luna di flor, pero tambe internacionalmente reconoci como Luna di Enseñansa. Pa pone enfasis rib›e importancia di e trabao di e docente, no solamente como educador, pero tambe como e persona cu ta implementa e base p›e futuro generacion, Minister Michelle Hooyboer–Winklaar a inicia su recorido na unda personalmente e ta dirigi su mes n›e alumnonan y splicando pakico e luna di Maestro, pakico e importancia di un docente y tambe pakico e importancia di comparti y reconoce balornan den bida.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a splica cu a declara october como *Luna di Enseñansa* y ta poniendo un enfasis y enfoke grandi rib'esunnan cu ta brinda enseñansa durante di e luna aki. Durante su bishita na tres scol na San Nicolas, e alumnonan a canta canticanan special y a demostra nan talentonan.

Minister Michelle Hooyboer–Winklaar a galardona e maestronan na St. Michael School na Brazil, Graf von Zinzendorf y Rayo di Solo Kleuterschool.

"Asina nos ta inicia un luna cu ta bay ta yena di actividad y tayernan p'e docentenan pa pone enfasis riba nan conocemento, nan esfuerso y nan amor pa nan trabao", Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta enfatisa.

E luna di maestro lo inicia cu un serie di tayer di *Conscious Displine*, un metodo pa desaroya socio emocional cu ta wordo uza na diferente scol na Aruba.

Dia 5 di october ta dia internacional di maestro y no tin suficiente ora den un dia pa reconoce e bunita trabao aki. Pesey a dicidi di extende pa un luna di celebracion y awo ta inicia recorido na scolnan pa reconoce e docentenan pero tambe pa topa e alumnonan y sa mas di nan sentimentonan encuanto nan docentenan y tambe splica nan personalmente di e importancia y bunitesa di e funcion di docente.

E trabao di maestro kisas no por wordo midi completamente pero si por wordo aprecia completamente. Cu hopi aprecio, Michelle Hooyboer–Winklaar t›e carchi cu ta acompaña e appel di enseñansa duna na cada docente.
"Mi ta tuma tempo pa splica e studiantenan y simplemente duna e atencion n›e docente. Enseñansa ta un derecho fundamental. Na momento cu nos nace nos ta nace cu e derecho pa wordo educa. Y ta na su luga pa mi splica y pone enfasis rib›e tema y elementonan y pone e enfasis y interes rib›e profesion.
Asina por stimula e studiante pa scoge p›e bunita profesion aki y mustra e balor real di enseñansa", asina e mandatario a duna di conoce.

Tambe Minister Hooyboer-Winklaar ta invita comunidad di Aruba pa subi e website www.ea.aw y nomina e persona cu nan ta haya ta merece un Appel di Oro. E premio Appel di Oro ta reemplasa e premio cu a wordo duna pa cinco aña consecutivo, esta Maestro di Aña; e ta inclui mas categoria.

Minister Hooyboer-Winklaar a conclui bisando cu e luna di Enseñansa ta un oportunidad pa reconoce esunnan cu ta destaca den enseñansa.
"Nos mester sigui ripiti y dedica e tempo necesario p›esunnan cu ta contribui na y representa excelencia den enseñansa. Nos lo sigui inverti den enseñansa y semper cu e enfoke cu e alumno ta central. Tur loke cu nos por haci p›e studiante p›e ta exitoso ta meta principal di e Luna di Enseñansa.
Y di curason mi ta desea na tur docente cu incansablemente ta salvaguardia e base di nos nacion hopi pabien y lo sigui haci lo necesario pa cumpli cu esaki keda semper reconoci y balora."



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di mi esposo, nos tata, abuelo, bisa-abuelo y ruman:



Juan Ruperto Marin

Mihor conoci como: "Bubu"
*27-03-1934 - †29-09-2015
Ex-Douanero

Na nomber di su:

Estimada esposo:	Rosa Marin-Geerman
Yiunan stima:	Mingo Marin y Linda Roth
	Orlando y Ana Marin-Thielman
	Ruben Marin
	Esi y Mariazinha Marin-da Silva
	Tico y Flavia Marin-Koolman
	Haime y Cristina Marin-Harseveld
Nieto y nietanan:	Zairo y Zahaira marin
	Orlando, Jeremy y Oriana Marin
	Jadey Marin
	Emanuel y Michella Marin
	Jonathan y Rosieleen y Marieleen Marin
	Anna Maria, Cristina y Angelina Marin
Bisanietonan:	Elgin y Nigel Marin
	Zion, Zianne y Zaydrick Marin
	Ky'meulizienne y Ky'muel Marin
	Zyano y Zayon Marin
Ruman:	Hendrika y Edwin Angela-Marin y famia
Swa y cuñanan:	Vda. Miriam Geerman y famia
	Remacla Geerman y famia
	Pedro y Luisita Geerman-Werleman y famia
	Lucy y Julio Curiel-Geerman y famia
	Benny y Myrna Geerman-Tromp y famia
	Rita y Jacinto Geerman-Geerman y famia
Ihanan:	Julio Alejandro Aponte
	Mariana Jimenez
	Anthony Geerman
	Evelyn Winterdaal
	Igmar Trot

Subrino y subrinanan
Tur ex-coleganan di cuerpo di Douane y bon bisiñanan

Demas famia: Marin, Schwengle, Aponte, Angela, de Cuba, Fingal, Verhoeks, Thielman, Da Silva, Harsveld, Geerman, Winterdaal, Kock, Filiciano, Curiel, Ras, Kaersenhout, Mackintosh, Bovea

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 3 di October di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues ta sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 2 di October di 7'or pa 9'or pm

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

One day at a a time sweet Jesus
That's all I'm asking from You
Just give me the strength to do everyday
What I have to do
Yesterday's gone sweet Jesus
And tomorrow may never be mine
Lord help me today show me the way
One day at a time

Cu inmenso tristeza den nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inespera di :



Sr. Herman Isnardus Hennep

Mihor conoci como "Manchi"
*22-03-1942 - 22-09-2015

Na nomber di su:

Esposa:	Jutta Hennep-Leeflang
Yiunan:	Vicente Hennep y famia na Canada
	Andre Hennep y famia na Aruba
	Diana Almelo-Hennep na Aruba
	Cecilia Hennep na Aruba
	Fransequita Hennep na Aruba
Manera Yiu:	Carmen Vidal y Dirk de Jager
Nieto:	Jacob Hennep na Canada
Rumannan:	Sam Hennep y famia na Hulanda
	Theo Hennep y famia na Aruba y Hulanda
	Henk Hennep y famia na Aruba y Hulanda
	Philomena Cheng-Hennep y
	Wilfred Cheng na Aruba
Manera ruman:	Tanchi Carmen Seymour y famia na Curacao
Tanta:	Martilia Ruiz-Orman y famia
Omo:	Leoncio (Joonchi) Orman y famia

Primo y primanan, comer y compernan
Amigonan di cas: Hector Perez y famia, Maya Moen, Rafy y Ronny Elisabeth, su amigonan di Trio-Caribe, su coleganan di Coro La Escala y di grupo di canto Roy Sneek

Den nomber di famia: Hennep, Leeflanf, Koolman, Cheng, Renaud, Isidora, Huigens, Orman, Ruiz, Hoevertsz, Bomba, Williams, Landvreugd, Clement, de Cuba, Sneek, Rincones, Rock, Snijders, Lejuez, Meulens, Vega, Ritfeldt, Koole, Parker, Vidal, de Jager, de la Fuente, Caster, Hek, Ans Rood, Jeroen v/d Ven, Ramirez. y tur otro famia na Aruba, Hulanda, Corsow, Surnam, America y Canada

Nos ta invita tur su amigonan, conocirnan y bisiña pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 3 di october 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta y despues Manchi lo wordo crema den seno priva.

Si den nos tristeza nos a lubida algun famia of amigo nos kier ofrese di antemano nos disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas pa cual nos ta pidi boso comprencion.

Corespondentie adres: hihennep@hotmail.com

Na lugar di flor nos lo aprecia un donacion pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds.

Scol di Evangelisaci

Un anochi



"Señor ta mi wardador, mi
Den cunucu di yerba berde e
E ta hiba mi na aw
Pa mi bolbe haya
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayec



Sra. Vda. Re
Catalina Steenen

Cariñosamente yam
*16-10-1938 - †30

Acto di entiero lo wordo a



Gradicimento / I

Na nomber di su yiunan nos kier
gratitud na tur famia, amigo y conoc
un manera of otro y a duna nos e sos
entiero di nos difunto



Lucia Varis(

Alaves nos kier a hasi un invitashon
Ariba 43-B pa 7:30 di anochi y tamb
misa diahues 8 di oktober 2015 p
Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz

Boso presencia lo ta alta

ion "Mgr. A van der Veen Zeppenfeldt Aruba"

i di sanacion y liberacion "Bo fe a sanea bo"

DIA 19 september 2015 a tuma luga un bunita anochi di Sanacion y Liberacion na Centro Pastoral, organisa pa Scol di Evangelisacion Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba. E anochi aki tabata yena cu canto, alabansa, temanan y oracionnan di sanacion y liberacion.

Ada Werleman a presenta e prome tema di "Sanacion Interior", sigui pa oracion di sanacion interior. Hopi biaha nos ta desea sanacion na curpa y hopi di nos no ta realisa con herida nos curason y nos alma por ta.
Cu otro palabra nos mester pasa den e proceso di sanacion di tur e recuerdonan tristo cu a marca nos bida, prome cu nos por haya sanacion fisico.

E di dos parti, esta "Sanacion Fisico" a ser cubri pa Jacinto (Buchi) Werleman, cu ta un testigo bibo di Dios su amor y misericordia manifesta den su bida. E di tres parti, "Liberacion" a ser treci pa Helena (Machinita) Maduro y cu a finalisa cu oracion di Liberacion.

E anochi maraviyoso aki a culmina cu exposicion di Santisimo Sacramento di altar, caminda e Acesor Spiritual di Scol di Evangelisacion, Pader Coby, a guia e adoracion.

Tabatin diferente testimonionan cu a ser comparti di loke nan a sinti durante e anochi aki y tambe hopi comentario di esunnan cu no a bin dilanti pa comparti pero despues a comparti loke nan a sinti y con Señor a mustra nan su Misericordia y a expresa: "mester ripiti un anochi bunita asina y preferibel e aña aki ainda; "Cu e anochi aki tabata asina bunita, cu yen di canto y alabansa, cu bunita mensahenan cu ta pas pe anochi aki".

Scol di Evangelisacion Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba na prome luga ta yama Dios danki pa a guia e anochi aki, saneando y liberando tur cu a confia den djE. Un danki di curason n'e pueblo di Dios cu a responde na Su yamada, haciendo e anochi aki uno bendiciona. Keda pendiente pa mas anochinan similar.







Aruba international film festival 2015 ta presenta nan line-up

'Cu presencia di Tyrese Gibson'





DIANAN 7 pa 11 di oktober 2015 lo tuma lugar e di 5 Aruba International Film Festival (AIFF) caminda cu atrobe lo conta cu fanaticonan local y internacional di pelicula. E festival lo tin como apertura e cortometrahe SHAME y e largometrahe THE DRIFTLESS AREA.

Tyrese Gibson, e protagonista y escritor di SHAME y tambe actor conoci di e peliculanan 'Fast & Furious' y 'Transformers', lo hasi un Q&A cu e publico despues di su pelicula.

Cu Aruba Tourism Authority como sponsor, e evento aki di nivel mundial lo ta yená cu premiere internacional y regional di largometrahe (feature film) y cortometrahe (short film) di diferente parti di mundo, y tambe eventonan di industria manera atributonan special, masterclass, discusionnan via panel, y mucho mas.

E ultimo 4 añanan bishitantenan local y internacional por a goza di presencia di cineaste renombra den mundo di cine, y tambe actornan manera Richard Gere y Virginia Madsen kendenan a yega di wordo nomina pa Academy Award.

E aña aki t›e programa mas grandi di AIFF, cu mas di 60 pelicula local y internacional. Un grupo di hurado di cineasta y distribuidornan profesional lo presenta awards p›e peliculanan cu lo competi den e siguiente categorianan: International Features, DoxNFocus, Caribbean Spotlight Series, Aruba Flavor y International Shorts. Virginia Madsen lo ta bek na Aruba p›e festival pa di tres biaha consecutivo, y loparticipacomo miembro di e hurado p›e Caribbean Spotlight Series, Aruba Flavor y International Shorts.

Line-Up

SHAME, lo estrena prome cu e pelicula principal di e anochi aki cu jama The Driftless Area. SHAME ta un pelicula di 23 minuut tokante un homber cu ta desea di haci lo corecto pa su famia y cu a wordo skirbi pa Tyrese Gibson. Gibson ta actua den e film conhuntamente cu Jennifer Hudson (kende ta ganadora di Academy Award). SHAME a wordo produci pa Denzel Washington, actor famoso y ganador di e Academy Award. Despues di e pelicula aki lo tin Q&A cu Tyrese.

The Driftless Area (USA & Canada), lo t›e pelicula principal di e prome anochi (Opening Film) y ta un storia encuanto un romance scondi cu ta trece un disturbia den un ciudad keto. A director di e pelicula, Zachary Sluser, tambe lo ta presente durante e prome anochi pa hasi Q&A cu e publico presente.

Viaje (Costa Rica), lo sera e festival aki (Closing Film). Despues di a topa na un fiesta, Luciana y Pedro spontaneamente ta cuminsa cu un relacion excitante. Evitando e custumber formanan di un relacion tradicional, e pareha ta riba un aventura caminda cu nan explora ariba terenonan personal. E protagonistanan, Kattia González y Fernando Bolaños, lo ta na Aruba pa presenta e pelicula dia 10 di Oktober.

Aruba completo ta keda invita pa presenta e di 5 edicion di Aruba Film Festival cu ta premira di bira uno exitoso un biaha mas.Tickets pa tur screening y evento di industria (masterclass, panel discussion) por wordo cumpra na e box office di Caribbean Cinemas na Palm Beach Plaza Mall entrante dia prome di Oktober atardi. Pa ma informacion di e festival por bishita e website di e festival na www.aiff.aw.

